

ضحايا الجرائم الجنسية

القانون المدني في نيوجيرسي

إعداد ونشر

Legal Services of New Jersey



برامج نيو جيرسي للخدمات القانونية

برنامج التنسيق بالولاية

Legal Services of New Jersey

P.O. Box 1357

Edison, NJ 08818-1357

732-572-9100

الخط الساخن القانوني المجاني على مستوى الولاية LSNJLAWSM:

1-888-LSNJ-LAW (1-888-576-5529)

برامج الخدمات القانونية الإقليمية

Central Jersey Legal Services

609-695-6249

732-249-7600

908-354-4340

مقاطعة ميرسير

مقاطعة ميدلسكس

مقاطعة يونيون

973-624-4500

Essex-Newark Legal Services

Legal Services of Northwest Jersey

908-782-7979

973-285-6911

908-231-0840

973-383-7400

908-475-2010

مقاطعة هونتردون

مقاطعة موريس

مقاطعة سومرست

مقاطعة ساسكس

مقاطعة وارين

Northeast New Jersey Legal Services

201-487-2166

201-792-6363

973-523-2900

مقاطعة بيرغن

مقاطعة هادسون

مقاطعة باسك

South Jersey Legal Services

نظام الاستقبال المركزي لـ SJLS

800-496-4570

609-348-4200

609-261-1088

856-964-2010

609-465-3001

856-691-0494

856-848-5360

732-414-6750

732-608-7794

856-691-0494

مقاطعة أتلانتيك

مقاطعة بورلينغتون

مقاطعة كامدن

مقاطعة كيب ماي

مقاطعة كمبلاند

مقاطعة غلوسبيستر

مقاطعة مونماوث

مقاطعة أوشن

مقاطعة سالم

ضحايا الجرائم الجنسية

القانون المدني

في نيوجيرسي

إعداد ونشر

Legal Services of New Jersey





حقوق الطبع والنشر لـ Legal Services of New Jersey © 2026

تتيح Legal Services of New Jersey هذا المنشور للاستخدام من قبل الأشخاص الذين لا يستطيعون تحمل تكلفة المشورة أو التمثيل القانوني. لا يجوز بيعه أو استخدامه تجاريًا من قبل الآخرين. لا يمكنك نسخ هذا المنشور إلا للاستخدام الشخصي أو التعليمي. لا يجوز تعديل النسخ ويجب أن تحتفظ بالمعلومات التي تُعرف Legal Services of New Jersey وتاريخ إنتاج المواد.

لمزيد من المعلومات، اتصل بـ:

Legal Services of New Jersey, P.O. Box 1357, Edison, NJ 08818-1357

www.LSNJ.org / www.LSNJLAW.org

بريد إلكتروني: publications@LSNJ.org

جدول المحتويات

6	تمهيد
8	مقدمة
15	الجرائم الجنسية والنظام القانوني في ولاية نيوجيرسي
21	الأوامر الزجرية الخاصة بالعنف المنزلي
26	أوامر الحماية بموجب قانون مساعدة الضحايا وحماية الناجين (VASPA)
32	ما الذي ينبغي عليّ فعله قبل المثول أمام المحكمة؟
36	ماذا يحدث داخل المحكمة؟
	كيف يمكن لأمر الحماية النهائي (FPO) أو الأمر الزجري النهائي (FRO)
41	أن يساعدني؟
43	ماذا عليّ أن أفعل إذا انتهك المعتدي الأمر الزجري أو أمر الحماية؟
45	تدابير الحماية الوظيفية
49	المساعدة المقدمة للمهاجرين ضحايا العنف الجنسي
52	تدابير الحماية في المدارس – الباب التاسع (Title IX)
56	رفع دعوى مدنية بشأن الإصابة الشخصية
	المساعدة المالية المقدمة من مكتب تعويض ضحايا الجرائم في ولاية
58	نيوجيرسي (VCCO)
63	حماية خصوصيتك ومعلوماتك على الإنترنت
66	الملحق
66	موارد أخرى

تمهيد

منذ عام 1966، تتولى Legal Services of New Jersey (LSNJ) تنسيق نظام الخدمات القانونية على مستوى الولاية في نيوجيرسي، حيث توفر مساعدة قانونية مجانية للأشخاص ذوي الدخل المنخفض في الشؤون المدنية. تتمثل إحدى مهام Legal Services في توعية الأفراد بحقوقهم القانونية. فالمعرفة تُمكن الأشخاص من حل بعض المشكلات بأنفسهم، دون الحاجة إلى محام. كما أن الأشخاص المطلعين يكونون أكثر قدرة على الاستفادة بشكل أفضل من خدمات المحامي عند الاستعانة به.

ملاحظات هامة حول استخدام هذا الدليل

لا يقدم هذا الدليل مشورة بشأن مشكلة قانونية محددة قد تواجهها، كما أنه لا يغني عن استشارة محامٍ عند الحاجة. احرص دائماً على استشارة محامٍ، إن أمكن، قبل اتخاذ أي إجراء قانوني.

المعلومات الواردة في هذا الدليل دقيقة ومحدثة اعتباراً من شهر مارس/آذار 2026، ولكن القوانين تخضع للتغيير المستمر. يرجى زيارة موقعنا الإلكتروني www.lsnjlaw.org للاطلاع على التحديثات الخاصة بهذا الدليل، أو التحدث إلى محامٍ للحصول على مشورة قانونية محدثة.

الحصول على مساعدة قانونية

يمكنك أيضاً التواصل مع الخط الساخن القانوني المجاني التابع لـ Legal Services of New Jersey، والذي يحمل الاسم LSNJLAWSM، على الرقم (1-888-576-5529) (1-888-LSNJ-LAW). يعمل الخط الساخن من يوم الاثنين إلى الجمعة، من الساعة 8:00 صباحاً وحتى 5:30 مساءً. كما يمكنك تقديم طلب عبر الإنترنت على www.lsnjlawhotline.org. يقدم الخط الساخن المعلومات والمشورة والإحالات المتعلقة بالمسائل القانونية المدنية لسكان نيوجيرسي المؤهلين من ذوي الدخل المنخفض. تُقدم هذه الخدمة مجاناً للمتصلين الذين يستوفون المعايير المالية المطلوبة. وفي حال لم تكن مؤهلاً للحصول على خدمات Legal Services، سوف يحيلك الخط الساخن إلى موارد أخرى متاحة.

التعليقات والمقترحات

نأمل أن يكون هذا الدليل مفيداً لك. يرجى إعلامنا إذا كانت لديك أي تعليقات أو مقترحات يمكننا الاستفادة منها في الإصدارات المستقبلية. يمكنك مراسلتنا كتابياً أو عبر البريد الإلكتروني على العنوان التالي:

LSNJ Publications Department

P.O. Box 1357

Edison, NJ 08818-1357

publications@lsnj.org

الرئيس، Dawn K. Miller, Esq.

Legal Services of New Jersey

مقدمة

إن الاعتداء الجنسي تجربة مؤلمة ومسببة للصدمة، ولا توجد طريقة صحيحة محددة للمشاعر التي قد تنتابك أثناء محاولتك استيعاب هذه الصدمة والتعامل معها. فمشاعر الاضطراب، والخل، والاكتئاب، والشعور بالذنب، والخوف، كلها ردود فعل طبيعية ومفهومة. ورغم هذه المشاعر، فمن المهم أن يدرك الضحايا أنهم لا يتحملون أي لوم على الأفعال الخاطئة التي يرتكبها الآخرون.

يقر القانون في ولاية نيو جيرسي بأن الجرائم الجنسية لا تنجم عن الملابس التي كان يرتديها الضحايا، أو عما إذا كانوا تحت تأثير الكحوليات أو المخدرات. ولا يتحمل الضحايا مسؤولية الجريمة لمجرد عدم المقاومة جسدياً، أو عدم الاستنجاد بالآخرين، أو عدم الهروب من المكان.

يقدم هذا الدليل معلومات حول الموارد وسبل الانتصاف القانوني المتاحة لضحايا الجرائم الجنسية في ولاية نيو جيرسي.

ونحن نُشير إلى الشخص الذي تعرض للجريمة الجنسية بلفظ "ضحية" نظراً لكونه المصطلح الأكثر شيوعاً واستخداماً في القوانين والتشريعات المعمول بها في ولاية نيو جيرسي. إن طبيعة الوقوع ضحية (أي التعرض لإصابة أو ضرر) هي التي تمنح الأفراد الأهلية اللازمة للمطالبة بحقوقهم والحصول عليها أمام المحاكم المدنية. ونحن نُقدّر القوة الشخصية والصلابة التي تجعل منك ناجياً.

ما هي الجريمة الجنسية؟

في هذا الدليل، نستخدم مصطلح "الجرائم الجنسية" للإشارة إلى مجموعة من الجرائم التي تختلف تعريفاتها باختلاف السياقات. وغالباً ما تختلف التعريفات القانونية لهذه الجرائم عن المصطلحات التي يستخدمها الناس عادةً لوصف تجاربهم، مثل الاغتصاب، أو الإيذاء الجنسي، أو التحرش الجنسي.

ويُقصد بالاتصال الجنسي (المعروف أيضاً بالاتصال الجنسي الإجرامي) الحالة التي يقوم فيها المعتدي بلمس جسد الضحية، أو بلمس أعضاء المعتدي التناسلية بجسد الضحية. وقد يكون اللمس مباشراً أو من خلال الملابس. ويجب أن يكون الغرض من اللمس هو إذلال الضحية أو إهانة الضحية، أو إثارة المعتدي جنسياً.

يُعرّف الإيلاج الجنسي (ويُسمى أيضًا الاعتداء الجنسي) بأنه الجماع المهبلي أو الشرجي، أو الجنس الفموي، أو إدخال يد المعتدي أو إصبعه أو أي جسم غريب في الشرج أو المهبل. ويشمل هذا التعريف أيضًا حالات الإيلاج التي تتم بناءً على تعليمات أو توجيهات من المعتدي.

تُدرج تعريفات المصطلحات القانونية أيضًا في القسم الذي ينطبق عليه التعريف.

طلب المساعدة

عامل الوقت بالغ الأهمية. على الرغم من أهمية العناية بنفسك، إلا أنه إذا كنت تعتقد أنك قد ترغب في جمع أدلة لمتابعة إجراءات قانونية في المستقبل، فمن الضروري الخضوع لفحص طبي شرعي في أقرب وقت ممكن. الأدلة تتلف بسرعة، مما يجعل النافذة الزمنية المتاحة لجمع الأدلة الجنائية قصيرة.

وقد يكون من الصعب اتخاذ قرار بشأن ما تود فعله في أعقاب وقوع جريمة جنسية مباشرة. إن مناقشة خيارائك مع "أخصائي دعم ضحايا العنف الجنسي الملتمزم بمبدأ السرية" قد يكون أمرًا مفيدًا. يُرجى الرجوع إلى القسم الخاص بـ **أخصائيو دعم ضحايا العنف الجنسي الملتمزمون بمبدأ السرية**.

في ولاية نيوجيرسي، تتاح للضحايا خيار جمع الأدلة من خلال فحص طبي شرعي، دون أن يتم إبلاغ جهات إنفاذ القانون بذلك فورًا. في حال عدم موافقة الضحية على إبلاغ سلطات إنفاذ القانون، تُحفظ الأدلة لمدة تصل إلى 20 عامًا. وللحفاظ على الأدلة، ينبغي للضحية، قبل تلقي الرعاية الطبية، الامتناع عن الاستحمام، أو الاغتسال، أو الغسل، أو استخدام الدش المهبلي، أو تغيير الملابس، أو الأكل، أو الشرب، أو التدخين، أو التبول. كما يجب عدم التخلص من الملابس التي كانوا يرتدونها أو أي غرض آخر متعلق بالجريمة الجنسية. يُرجى الرجوع إلى **جمع الأدلة الطبية**.

الاستشارة والعناية بالذات

تتمثل العناية بالذات ببساطة في اتباع أساليب صحية للحفاظ على صحة عقلك وجسدك وتعزيز مرونتهما النفسية. وقد تكون العناية بالذات أمرًا بسيطًا للغاية، مثل شرب المزيد من الماء، أو تحسين عادات النوم، أو الخروج في نزهة مشيًا على الأقدام. لذا، ابحث عن الاستراتيجيات التي تناسبك.

كما يُعد اللجوء إلى خدمات الاستشارة شكلاً من أشكال العناية بالذات. توفر العديد من المنظمات المعنية بضحايا الاعتداء الجنسي خدمات استشارية مباشرة أو تحيل الأفراد للحصول عليها. ويمكن أن تتخذ خدمات الاستشارة أشكالاً متعددة، مثل الدعم المتبادل بين الأقران، أو مجموعات الدعم الجماعي، أو جلسات الاستشارة الفردية أو الجماعية سواء كانت قصيرة أو طويلة الأمد. توفر خدمات الاستشارة مساحة آمنة لمناقشة مشاعرك ومشكلاتك، حيث لن تتعرض للحكم عليك ولن يتم الكشف عن معلوماتك للآخرين. إذا لم يناسبك مستشار معين أو بيئة استشارة محددة، فلا بأس من البحث عن استشارة أنسب لك.

قبل إجراء أي تغيير، قد يكون من المفيد تدوين مخاوفك وتوقعاتك من الاستشارة والتعبير عنها للمستشار. إن الدفاع عن نفسك يُمكن أن يُعزز ثقتك بنفسك. إذا قررت البحث عن مستشار أو طريقة أخرى، فكن مستعداً لإعادة سرد قصتك.

أخصائيو دعم ضحايا العنف الجنسي الملتمزمون بمبدأ السرية

تتواجد برامج العنف الجنسي في كل مقاطعة في نيو جيرسي وتقدم مجموعة من الخدمات. أخصائيو دعم ضحايا العنف الجنسي الملتمزمون بمبدأ السرية (CSVA) مدربون تدريباً خاصاً لفهم تأثير الجرائم الجنسية. تتسم خدماتهم بالسرية التامة، ويمكنهم تقديم المساعدة حتى في الحالات التي لا يشعر فيها الضحية بالراحة تجاه إبلاغ سلطات إنفاذ القانون. يمكن أن يشكل التواصل مع أخصائيي دعم ضحايا العنف الجنسي الملتمزمون بمبدأ السرية (CSVA) خطوة أولى مفيدة عند اتخاذ قرار بشأن الخطوات التالية بعد التعرض لاعتداء جنسي. يُمكنهم شرح آلية عملية الإبلاغ، والخيارات المتاحة، والإجابة على أسئلة مهمة حول حقوق الضحية وخصوصيتها. تُقدّم كل منظمة خطأ ساخناً للزمات يعمل على مدار الساعة، وخدمات استشارة أو مجموعات دعم، بالإضافة إلى مرافقة الضحية أثناء الفحوصات الطبية الجنائية، واستجابات الشرطة، والإجراءات القضائية. توجد في بعض المقاطعات منظمات متخصصة ثقافياً تخدم مجتمعات محددة.

للعثور على جهة مختصة بقضايا العنف الجنسي في منطقتك، تفضل بزيارة الموقع الإلكتروني لـ "تحالف نيو جيرسي لمناهضة الاعتداء الجنسي"

.NJ coalition against sexual assault

طلب الرعاية الطبية

على الرغم من صعوبة الحصول على الرعاية الطبية، يُنصح بالقيام بذلك في أسرع وقت ممكن بعد وقوع جريمة جنسية، ويفضل التوجه إلى قسم الطوارئ، وخاصةً إذا تعرض شخص ما للخنق أو الاختناق أثناء الاعتداء. قد تحدث إصابات خطيرة حتى وإن لم تكن ظاهرة. يُعد طلب الرعاية الطبية السريع الوسيلة الأكثر فعالية للوقاية من الحمل أو الأمراض المنقولة جنسيًا. كما يمكن أن يساعد طلب الرعاية الطبية في دعم أي إجراءات قانونية مدنية أو جنائية مستقبلية.

وللحصول على أفضل علاج ممكن، من المهم تزويد الطبيب بوصف مفصّل لما حدث، والحرص على أن يكون الوصف دقيقًا قدر الإمكان فيما يتعلق بالجريمة الجنسية (تحديد أجزاء الجسم التي تعرضت للاعتداء وكيفية حدوث ذلك). ويجب أن يتضمن هذا الوصف أي تلامس جسدي قام به المعتدي. غالبًا ما يواجه الأشخاص الذين يتعرضون لأحداث صادمة صعوبة في تذكر أجزاء معينة من الواقعة. لا بأس أبدًا في إخبار الطاقم الطبي بذلك إذا كان هذا هو الحال. قد يكون الحديث عما حدث أمرًا صعبًا، ولكن يمكنك أخذ وقتك الكافي عند سرد قصتك. بعد الخضوع للتقييم في قسم الطوارئ، ينبغي متابعة الحالة مع طبيبك الخاص في أقرب وقت ممكن. أما النساء الحوامل، فيجب عليهن متابعة حالتهم مع طبيب النساء والولادة الخاص بهن.

ويمكن لأحد الأصدقاء أو أفراد العائلة مرافقتك إلى المستشفى لتقديم الدعم العاطفي. قد لا يُسمح لهم بدخول غرفة الفحص، ولكن وجودهم ودعمهم قد يكون مفيدًا للغاية. كما توجد منظمات متخصصة يمكنها تقديم الدعم اللازم، وقد أدرجت قائمة بهذه المنظمات في قسم "الموارد" ضمن هذا الدليل.

أثناء الزيارة الطبية، لا تتردد في طرح الأسئلة لمعرفة ما يمكن توقعه خلال مراحل العلاج. استفسر عن خطة العلاج والمتابعة، وعن مخاطر الإصابة بالأمراض المنقولة جنسيًا، وعن احتمالية حدوث حمل. كما يمكنك سؤال الطبيب المعالج أو الطاقم الطبي عما إذا كانوا يوصون بالحصول على خدمات أخرى أو الاستعانة بموارد مجتمعية إضافية.

وحتى في حال توفر تأمين صحي، قد تترتب بعض التكاليف المالية المرتبطة بالعلاج الطبي والخدمات العلاجية. وهذا الأمر لا ينبغي أن يثني أي شخص عن السعي للحصول على الرعاية الطبية التي يحتاجها. يُرجى الاطلاع على قسم "المساعدة المالية المقدمة من مكتب تعويض ضحايا الجرائم في ولاية نيويورك" (VCCO)، والذي يقدم دعمًا ماليًا لضحايا الجرائم. وإذا دعت الحاجة، يمكنك سؤال

المنشأة الطبية التي تتلقى فيها العلاج عما إذا كانت تتوفر لديها برامج للمساعدة في تسديد الفواتير الطبية. وتجدر الإشارة إلى أنه لا تترتب أي تكاليف مالية مقابل الحصول على "مجموعة الفحص الجنائي الطبي للاعتداء الجنسي" (SAFE)، أو "مجموعة الفحص الخاصة بالاعتداء الجنسي تحت تأثير المخدرات (DFSA) / المواد السامة". كما قد تتوفر لدى المنظمة المحلية المعنية بقضايا الاعتداء الجنسي في مقاطعتك خدمات أخرى تُقدم للضحايا مجاناً ودون أي تكلفة.

جمع الأدلة الطبية

تحتوي كل مقاطعة على مستشفى واحد على الأقل يعمل بالتنسيق مع فريق متخصص يُعرف باسم "فريق الاستجابة للاعتداءات الجنسية" (SART). ويتألف فريق الاستجابة للاعتداءات الجنسية (SART) من:

- مرضيين متخصصين في الفحوصات الجنائية (FNE)، ممن تلقوا تدريباً خاصاً لمساعدة ضحايا الجرائم الجنسية وحالات الخنق؛
- وضابط إنفاذ قانون تلقى تدريباً متخصصاً في هذا المجال؛
- وأخصائي دعم ضحايا العنف الجنسي الملزم بمبدأ السرية (CSVA)

يمكن لأفراد فريق الاستجابة للاعتداءات الجنسية (SART) مقابلة الضحية في المستشفى لإجراء الفحص الطبي الشرعي وتوفير موارد ومعلومات إضافية.

ويتم جمع الأدلة الطبية أثناء إجراء "الفحص الجنائي للاعتداء الجنسي" (SAFE). ينبغي إتمام هذا الفحص في أقرب وقت ممكن عقب وقوع الاعتداء، وسيقوم بإجرائه ممرض متخصص في الفحوصات الجنائية (FNE) إذا تم الفحص في غضون سبعة أيام من وقوع الجريمة. أما بعد مرور سبعة أيام، فقد لا تتبقى أي أدلة طبية يمكن جمعها، إلا أنه يظل بإمكان الشخص مناقشة خياراته مع أخصائي دعم ضحايا العنف الجنسي الملزم بمبدأ السرية.

ويمكن إجراء الفحوصات الجنائية للاعتداء الجنسي (SAFE) في أي وقت ليلاً أو نهاراً، وذلك عن طريق الاتصال على الرقم 911، أو التوجه إلى المركز المحلي المعني بالعنف الجنسي أو قسم الطوارئ في أحد المستشفيات. وقد يكون من المفيد الاتصال بمركز دعم ضحايا العنف الجنسي أولاً للحصول على توصيات بشأن المستشفى الأنسب للزيارة، وذلك لتقليل وقت الانتظار في المستشفى.

عندما يتوجه شخص يبلغ من العمر 13 عامًا أو أكثر إلى قسم الطوارئ في مستشفى مشارك خلال سبعة أيام من تعرضه لجريمة جنسية، يمكن للمستشفى استدعاء أحد أعضاء فريق الاستجابة للاعتداءات الجنسية (SART) أو الفريق بأكمله. ويجب منح الشخص خيار تحديد أعضاء فريق الاستجابة للاعتداءات الجنسية (SART) الذين يرغب في حضورهم إلى المستشفى؛ كما يحق له اختيار الخضوع للفحص الطبي الجنائي دون التحدث إلى جهات إنفاذ القانون أو تقديم بلاغ للشرطة إلا في وقت لاحق.

أما الأطفال الذين تقل أعمارهم عن 13 عامًا، فقد يتم توجيههم إلى مركز متخصص في حالات إساءة معاملة الأطفال لإجراء الفحوصات الجنائية والمقابلات، بدلاً من الاستعانة بفريق الاستجابة للاعتداءات الجنسية (SART). ولن يتمكن الأطفال، أو الآباء أو الأوصياء نيابةً عنهم، من طلب أمر حماية بموجب قانون مساعدة الضحايا وحماية الناجين (VASPA) ضد شخص يُعد في حكم الوالد أو الوصي (بما في ذلك المعلمون).

وعادةً ما يشتمل الفحص الجنائي على إجراء مقابلة وفحص بدني. وقد يُتاح خيار حضور ضابط من جهات إنفاذ القانون أثناء إجراء المقابلة، وذلك لضمان عدم الحاجة إلى تكرار المعلومات. وفي حال كان ضابط إنفاذ القانون يرتدي كاميرا مثبتة على جسده، يحق للضحية أن يسأل عما إذا كانت الكاميرا ستظل قيد التشغيل أم سيتم إيقاف تشغيلها. وقد يتضمن الفحص البدني التقاط صور للمناطق الحساسة من الجسم. حيث يمكن للضحية إخبار الممرض/الممرضة بمدى شعوره بالارتياح تجاه التقاط تلك الصور. وقد تختلف الفحوصات فيما بينها من حيث أنواع الأدلة المادية التي يتم جمعها. وقد يشمل الفحص البدني ما يلي: تمشيط شعر الجسم؛ وفحص منطقة الحوض؛ وأخذ مسحات من الفم أو منطقة الحوض أو غيرها من مناطق الجسم؛ والتقاط صور للمناطق الحساسة؛ بالإضافة إلى جمع عينات من الدم والبول. عادةً ما يتضمن الفحص اختبارًا طبيًا لتقييم الإصابات، وتوفير أدوية للوقاية من الحمل أو الأمراض المنقولة جنسيًا.

يُعد جمع أكبر قدر ممكن من الأدلة أمرًا مهمًا للقضية المنظورة أمام المحكمة، إلا أن الممرض/الممرضة لن يتخذ أي إجراءات دون موافقتك. يمكن للممرض/الممرضة التوقف مؤقتًا أثناء الفحص للإجابة على الأسئلة أو للسماح بالتشاور مع أخصائي الدعم الملتزم بمبدأ السرية. كما يمكن للضحية أن يصطحب معه شخصًا داعمًا، كصديق أو أحد أفراد العائلة، ليكون موجودًا في غرفة الفحص أثناء إجرائه.

في حال تقديم بلاغ إلى جهات إنفاذ القانون وقت إجراء فحص الطب الشرعي، ستقوم هذه الجهات بالمضي قدمًا في تحليل الأدلة. أما في حال عدم تقديم بلاغ لجهات إنفاذ القانون، فسيتم الاحتفاظ بمجموعة الأدلة دون الكشف عن هوية صاحبها لمدة تصل إلى 20 عامًا. سيتم تخصيص رقم للأدلة يمكن استخدامه لمتابعة سير عملية الفحص والاطلاع على النتائج. يمكن للضحايا أيضًا طلب نسخ أو صور لأي مواد تم جمعها للاحتفاظ بها في سجلاتهم الخاصة.

تخضع معظم الجرائم لمهل زمنية محددة يمكن لجهات إنفاذ القانون خلالها البدء في إجراءات القضية الجنائية. قد تخضع بعض الجرائم الجنسية، مثل انتهاك الخصوصية أو التحرش الإلكتروني، لمهلة زمنية محددة، في حين لا تخضع جرائم الاعتداء الجنسي لذلك. يمكنك إبلاغ الشرطة عن الجريمة في أي وقت.

الجرائم الجنسية والنظام القانوني في ولاية نيوجيرسي

يمكن رفع قضايا الجرائم الجنسية أمام المحاكم المدنية أو الجنائية أو البلدية. يركز هذا الدليل على تدابير الحماية والمزايا الأخرى المتاحة لضحايا الجرائم الجنسية بموجب القانون المدني لولاية نيوجيرسي، بالإضافة إلى تقديم معلومات عامة تتعلق بالقانون الجنائي.

تنص وثيقة حقوق ضحايا الاعتداء الجنسي في نيوجيرسي على أن الأشخاص الذين تعرضوا للاعتداء الجنسي يتمتعون بالحقوق التالية:

- اختيار ما إذا كانوا يرغبون في إبلاغ جهات إنفاذ القانون أم لا
- عدم التعرض لأي تلميح يوحي بوجوب الإبلاغ عن الجريمة لضمان الحصول على حقوقهم
- عدم التعرض لأي تلميح يوحي بضرورة الامتناع عن الإبلاغ عن الجرائم تجنبًا للدعاية الشخصية غير المرغوب فيها
- التعامل بجدية مع بلاغهم المتعلق بالاعتداء الجنسي

بصفتك ضحية لاعتداء جنسي، يحق لك الاطلاع على الخدمات التالية والحصول عليها:

- الخدمات الطبية، أو خدمات الاستشارة، أو الصحة النفسية، أو غيرها من الخدمات المتاحة، سواء تم إبلاغ جهات إنفاذ القانون عن الجريمة أم لا؛
- وتقديم العلاج وإجراء المقابلات بلغة تتقنها؛
- والأجهزة المساعدة لتلبية احتياجات أي إعاقة قد تكون لديك؛
- وإجراء الفحوصات الخاصة بفيروس نقص المناعة البشرية (HIV) أو أي أمراض أخرى تنتقل عن طريق الاتصال الجنسي؛
- والمساعدة في إلزام الشخص المتسبب في الضرر بالكشف عن نتائج فحوصات الأمراض المعدية

نظام القانون الجنائي

يتولى نظام القانون الجنائي التعامل مع القضايا التي تنطوي على انتهاكات للقانون الجنائي، مثل الأفعال المخلة بالأداب، والاتصال الجنسي الجنائي، والاعتداء الجنسي، والمضايقة عبر الإنترنت، والملاحقة. يمكن رفع الدعاوى الجنائية في محكمة المقاطعة، في القسم الجنائي بالمحكمة العليا، أو في المحكمة البلدية المحلية. ونظرًا لأن الولاية تقع على عاتقها مسؤولية حماية مواطنيها، فإن جميع انتهاكات قوانين الولاية الجنائية تُعتبر أفعالاً ضارة بالصالح العام وجرائم في حق الولاية. يمثل المدعي العام الولاية من خلال مقاضاة المتهمين بارتكاب الجرائم. يُعد الضحية شاهدًا في قضية المدعي العام. يتعين على المدعي العام إثبات القضية "بما لا يدع مجالاً للشك المعقول".

الشخص المتهم بجريمة يسمى المدعى عليه. يمكن للمدعى عليه توكيل محام لتمثيله في المحكمة. في حال عدم قدرة المدعى عليه في قضية جنائية على تحمل تكاليف المحامي، قد يتم تعيين محام له من قبل مكتب المحامي العام. أما الأفعال التي يرتكبها القاصر والتي قد تكون جريمة، فتسمى "جنوح الأحداث" أو "قضاء الأحداث".

يمكن للضحية المشاركة في قضية جنائية أن يطلب من المدعي العام السعي لاستصدار أمر "بعدم الاتصال". إذا كانت التهمة تتعلق بجريمة جنسية، يمكن للضحية طلب استصدار أمر زجري بموجب "قانون نيكول". في حال الإدانة بتهمة الملاحقة، سيتم إصدار أمر زجري خاص بالملاحقة. ينبغي على الضحية مناقشة الخيارات الأنسب لحالته مع المدعي العام.

يمكن للضحية رفع دعوى جنائية وأخرى مدنية ضد المدعى عليه. ولكن تظل كل منهما قضية وإجراء منفصلًا عن الآخر.

نظام القانون المدني

في ولاية نيوجيرسي، يُعرف التشريع المدني (القانون) الذي ينظم الأوامر الزجرية المتعلقة بالعنف المنزلي باسم "قانون منع العنف المنزلي" (PDVA). أما التشريع المدني (القانون) الذي ينظم أوامر الحماية فيُعرف باسم "قانون مساعدة الضحايا وحماية الناجين" (VASPA). ينطبق كلا النوعين من الأوامر في الحالات التي تضمنت ارتكاب جريمة جنسية، ويهدف كلاهما إلى منع الجاني من تكرار الفعل نفسه أو ارتكاب أفعال ضارة أخرى؛ غير أن تحديد نوع الأمر الواجب تطبيقه

في حالة معينة يعتمد على طبيعة العلاقة بين الضحية والمعتدي. إذا كانت العلاقة بين الضحية والمعتدي تدرج تحت فئة العلاقات المنزلية (وهو ما سيتم توضيحه بمزيد من التفصيل في القسم التالي)، فيمكنهما طلب إصدار أمر زجري يتعلق بالعنف المنزلي. أما إذا لم تكن العلاقة بينهما من النوع الذي يستوفي شروط الحصول على أمر زجري، فيمكنهما طلب إصدار أمر حماية.

تُعد كل من الأوامر الزجرية الخاصة بالعنف المنزلي وأوامر الحماية بموجب قانون مساعدة الضحايا وحماية الناجين (VASPA) قضايا مدنية تُنظر أمام محكمة الأسرة. عندما يتقدم الضحية (المدعي) بطلب للحصول على أمر زجري أو أمر حماية، فإنه يطلب من القاضي توفير الحماية له من الشخص الذي ارتكب الجريمة الجنسية (والذي يُشار إليه أحيانًا بلقب المدعى عليه، أو الجاني، أو المعتدي، أو مرتكب الفعل). لا تملك المحكمة المدنية صلاحية حبس المعتدي (المدعى عليه) بتهمة ارتكاب جريمة جنائية. يجوز لكلا الطرفين توكيل محامين، ولكن لا يحق للقاضي في المحكمة المدنية تعيين محام لأي من الطرفين.

لا تشترط تدابير الحماية المتاحة في المحكمة المدنية رفع دعوى جنائية بالتزام معها. يمكن للضحية طلب أمر زجري أو أمر حماية في المحكمة المدنية بغض النظر عما إذا كان قد اختار السعي للحصول على إدانة جنائية أم لا. وبالمثل، يمكنه طلب تدابير الحماية في المحكمة المدنية حتى في حال وجود قضية جنائية لم تسفر عن إدانة المدعى عليه.

لا يشارك أي مدعٍ عام في القضايا المدنية. تقع على عاتق الضحية (المدعي) مسؤولية إثبات القضية، إلا أن معيار الإثبات في القضايا المدنية أقل صرامة منه في القضايا الجنائية. ففي القضايا الجنائية، يتعين على المدعي العام إثبات وقوع الأفعال الإجرامية "بما لا يدع مجالاً للشك المعقول". أما في القضايا المدنية، فيتعين على المدعي إثبات أن وقوع الأفعال الموصوفة في القانون المدني هو أمر أكثر ترجيحاً من عدمه. ويُعرف هذا المعيار بـ "رجحان الأدلة".

هل ينبغي لي الحصول على مشورة قانونية بشأن الحصول على حماية بأمر من المحكمة؟

إذا كنت تفكر في طلب الحماية من المحكمة، يُنصح بالتحدث إلى محامٍ. ونظرًا لأن الوقت مع المحامي مكلف، فاستعد للجلسة مسبقًا من خلال التفكير في كل ما تود معرفته، وتدوين أسئلتك، وإحضار أي أدلة قمت بتجهيزها. توفر بعض الجهات المقدمة لخدمات دعم ضحايا العنف الجنسي محامين متطوعين أو متخصصين في الدعم القانوني لإدارة عيادات قانونية يمكنك الحصول فيها على مشورة قانونية. المدافعون القانونيون ليسوا محامين، لكنهم مدربون بشكل خاص. يمكن أن يساعدك هؤلاء المدافعون في التحضير للتحدث إلى محام وتحديد أسئلتك. وهذا سيساعدك على توفير الوقت والمال. لا تأخذ أبدًا استشارة قانونية من شخص غير مرخص له بممارسة المحاماة. قد يقدم الأصدقاء والأقارب، حتى ذوو النوايا الحسنة منهم، وكذلك أنظمة الذكاء الاصطناعي آراءً معينة، لكنهم غالبًا ما يكونون غير ملمين بشكل كافٍ بالوضع القانوني. احرص على تلقي المشورة القانونية من محامٍ فقط.

بالإضافة إلى تدوين الأسئلة التي ستطرحها على المحامي، اجمع كل المعلومات التي قد تكون مفيدة له. على سبيل المثال، قد ترغب في إحضار أوامر المحكمة السابقة وغيرها من الوثائق أو الأدلة المهمة المتعلقة بقضيتك، مثل تقارير الشرطة، وصور للإصابات أو الأضرار التي لحقت بالممتلكات نتيجة للاعتداء الجنسي، أو المراسلات مع الجاني، أو نسخ من فواتير الرعاية الطبية.

عند مقابلة محامٍ لمناقشة قضيتك، فإن كل ما تقوله سيُحفظ بسرية تامة. لا توجد تكلفة لتقديم طلب للحصول على أمر حماية أو أمر زجري مؤقت، ولكن أتعاب المحاماة تختلف من محامٍ لآخر. من المرجح أن يطلب المحامي الدفع مقدمًا. لا تخجل من مناقشة مسألة الأتعاب. إذا لم تكن قادرًا على دفع الأتعاب، فكن صريحًا. ابحث حتى تجد محامٍ يمكنك تحمل أتعابه. تصدر نقابة المحامين في ولاية نيوجيرسي دليلًا مجانيًا يدرج أسماء المحامين المتخصصين في قضايا العنف المنزلي أو الجنسي. للحصول على نسخة، اتصل بنقابة المحامين في ولاية نيوجيرسي

New Jersey State Bar Association على الرقم 732-249-5000.

قد ترغب أيضًا في التواصل مع خدمة إحالة المحامين التابعة لنقابة المحامين في مقاطعتك.

إذا كنت بحاجة إلى مشورة محام ولكنك لا تملك تكلفة توكيل محام، فقد تكون مؤهلاً للحصول على مشورة أو تمثيل قانوني مجاني من Legal Services. عناوين وأرقام هواتف برامج الخدمات القانونية في ولاية نيوجيرسي مدرجة في الغلاف الداخلي الأمامي لهذا الدليل. يمكنك أيضاً التواصل مع الخط الساخن القانوني المجاني التابع لـ Legal Services of New Jersey على مستوى ولاية نيوجيرسي، www.lsnjlawhotline.org، أو عبر الهاتف على الرقم (1-888-576-5529) (1-888-LSNJ-LAW). يقدم الخط الساخن المعلومات والمشورة والإحالات المتعلقة بالمسائل القانونية المدنية لسكان نيوجيرسي المؤهلين من ذوي الدخل المنخفض. قد تكون مؤهلاً أيضاً للحصول على تمثيل قانوني من خلال مشروع تمثيل ضحايا العنف الأسري، أو مشروع تمثيل المهاجرين، أو PROTECT، التابع لـ LSNJ، والمخصص لضحايا الاتجار بالبشر. يمكن للخط الساخن إحالتك إلى هذه البرامج.

إذا توجهت إلى المحكمة بمفردك، اقرأ هذا الدليل بعناية. دُون ملاحظاتك حول ما تقرأه، وسجِّل ملاحظاتك حول وضعك. (توجد صفحات مخصصة لتدوين الملاحظات في نهاية هذا الدليل.) راجع ملاحظاتك قبل التوجه إلى المحكمة. إذا كنت مستعداً، فسوف تشعر براحة أكثر. كن مستعداً لتقديم سرد مفصل للقاضي عن وقائع العنف التي حدثت، وعما إذا كان قد وقع أي تواصل آخر قبل تلك الحادثة أو بعدها. رتّب أدلتك، مثل الصور والتقارير الطبية وتقارير الشرطة. جهّز قائمة بنفقاتك، إذا كنت ستطلب نفقة أو استرداد لتلك النفقات.

توفر LSNJ موارد عديدة لمساعدتك في تقديم طلب للحصول على أمر زجري أو أمر حماية، وكذلك في الاستعداد لجلسة الاستماع. فيما يلي بعض هذه الموارد لمساعدتك على البدء:

- سلسلة فيديو هات LSNJ حول الحقوق القانونية المتعلقة بالأوامر الزجرية

الإنجليزية - فيديو

الإسبانية - فيديو

- كيفية الحصول على أمر زجري (مقال)

الإنجليزية - مقال

الإسبانية - مقال

- العنف المنزلي: دليل الحقوق القانونية لضحايا العنف المنزلي في ولاية نيوجيرسي (كتيب)

الإنجليزية - كتيب

الإسبانية - كتيب

- أوامر الحماية – فهم قانون مساعدة الضحايا وحماية الناجين (VASPA) في نيوجيرسي (سلسلة فيديوهات) - فيديو VASPA
- قانون مساعدة الضحايا وحماية الناجين (VASPA) - الحماية للضحايا (مقال)

الإنجليزية - مقال VASPA

الإسبانية - مقال VASPA

الأوامر الزجرية الخاصة بالعنف المنزلي

الأمر

الزجري هو أمر صادر عن المحكمة يمنع المعتدي من التواصل بأي شكل من الأشكال مع الضحية. يشمل التواصل ما يلي:

- التواصل المباشر وجهًا لوجه
- أو التواصل الكتابي
- أو التواصل الإلكتروني
- أو التواصل عبر الهاتف
- أو المضايقة من خلال أطراف ثالثة (مثل الأصدقاء أو أفراد العائلة أو زملاء العمل)

بالإضافة إلى منع التواصل مع الضحية، يمكن للمحكمة أن تأمر بمنع المعتدي من التواصل مع أطراف أخرى متأثرة بالقضية. كما يمكن أن يحظر الأمر على المعتدي دخول منزل الضحية أو مكان دراسته أو مكان عمله.

يحظر الأمر الزجري على المعتدي ممارسة سلوك الملاحقة (أي مراقبة الضحية عن كثب) أو تتبعه. لا يجوز للمعتدي تهديد الضحية بالملاحقة أو التتبع. لا يجوز للمعتدي مضايقة الضحية مباشرة أو عبر الإنترنت من خلال وسائل التواصل الاجتماعي أو غيرها من الوسائل الإلكترونية. علاوة على ذلك، لا يجوز للمعتدي نشر مواد بذيئة أو مخلة بالأداب أو فاضحة تتعلق بالضحية عبر الإنترنت، أو التهديد بارتكاب جريمة ضده أو ضد ممتلكاته.

من يمكنه الحصول على أمر زجري؟

تتوفر الأوامر الزجرية الخاصة بالعنف المنزلي إذا استوفيت جميع الشروط التالية:

1. أن تكون بينك وبين المعتدي إحدى العلاقات التالية:

- أن تكون على علاقة عاطفية حالية أو سابقة مع المعتدي.

- أن يكون لديكما طفل مشترك، أو أن يكون المعتدي شخصًا تنتظرين منه طفلًا (في حال كنتِ أنتِ أو المعتدي حاملاً).
- أن تكون متزوجًا حاليًا أو كنت متزوجًا سابقًا من المعتدي.
- أن تكون مقيمًا حاليًا أو سبق لك الإقامة مع المعتدي. قد يشمل ذلك أفراد الأسرة أو القائمين على الرعاية أو رفقاء الغرف أو غير ذلك من الأشخاص البالغين الذين تعيش معهم أو عشت معهم.

2. أن يكون المعتدي قد ارتكب إحدى الأفعال الجنائية الـ 19 المدرجة في القانون (بما في ذلك الأفعال المخلة بالأداب، والاتصال الجنسي الجنائي، والاعتداء الجنسي، والمضايقة عبر الإنترنت، والملاحقة).
3. أن تكون معرضًا لخطر التعرض لمزيد من أفعال الإساءة.

يمكن للضحية التقدم بطلب للحصول على أمر زجري بغض النظر عن الوضع القانوني المتعلق بالهجرة، أو الميول الجنسية، أو نوع الجنس / الهوية الجنسية. إذا كان الضحية يسعى لرفع دعوى ضد فرد من أفراد الأسرة المقيمين معه، فيجب بلوغ سن الـ 18 عامًا.

لا يمكن رفع طلبات الأوامر الزجرية إلا ضد المعتدين الذين تبلغ أعمارهم 18 عامًا أو أكثر، أو القاصرين المتحررين قانونًا من الولاية الأبوية. إذا كان المعتدي دون سن الـ 18 عامًا، فيجب إبلاغ سلطات إنفاذ القانون بالأمر ليتم التعامل معه من خلال إجراءات محكمة الأحداث.

كيف يمكنني الحصول على أمر زجري؟

تتضمن عملية الحصول على أمر زجري خطوتين. أولاً، يجب إصدار أمر زجري مؤقت. ثانيًا، تُعقد جلسة استماع أو محاكمة بعد حوالي 10 أيام لتحديد ما إذا كان ينبغي إصدار أمر زجري نهائي لتوفير حماية دائمة للضحية من الإساءة.

الأمر الزجري المؤقت (TRO)

لتقديم طلب للحصول على أمر زجري، يمكنك التوجه إلى المحكمة العليا أو الاتصال بها بين الساعة 8:30 صباحًا و 4:00 مساءً، من الاثنين إلى الجمعة. يمكنك أيضًا تقديم الطلب عبر الإنترنت في أي وقت. يمكن للشرطة مساعدتك في تقديم طلب للحصول على أمر زجري من خلال المحكمة البلدية خارج أوقات العمل الرسمية.

يمكنك تقديم طلب للحصول على أمر زجري في المقاطعة التي وقعت فيها الجريمة، أو التي تقيم فيها أنت أو المعتدي، أو التي تتواجد فيها حاليًا في مأوى مؤقتًا. في قسم شؤون الأسرة بالمحكمة العليا، سيقوم موظف استقبال الطلبات بتزويدك بالنماذج اللازمة. وفي المحكمة البلدية، سيساعدك ضابط شرطة. سيتم الحفاظ على سرية مكان تواجدك. لا توجد رسوم تقديم أو رسوم محكمة لطلب أمر زجري بموجب قانون العنف المنزلي (PDVA).

لست مُلزمًا بالإبلاغ عن الجريمة للشرطة، ولكن يمكنك فعل ذلك. لن ترفض المحكمة النظر في قضيتك لمجرد أنك لم تبلغ الشرطة عن الجريمة.

بمجرد تقديم الشكوى، سيقوم مسؤول الجلسة أو القاضي بمراجعتها والاستماع إلى شهادتك المؤكدة بالقسم، والتي تصف أحدث واقعة، وأي إصابات جسدية أو نفسية ناجمة عنها، وسبب حاجتك إلى أمر زجري. مسؤول الجلسة ليس قاضيًا، ولكنه تلقى تدريبًا متخصصًا في القانون.

بناءً على الإفادات المؤكدة بالقسم وأي أدلة أخرى يقدمها الضحية وحده، سيتم اتخاذ قرار بشأن إصدار أمر مؤقت. لا يتم إخطار المدعى عليه بتقديم الطلب إلا بعد صدور أمر زجري مؤقت (TRO). لا تتاح للمدعى عليه فرصة الإدلاء بشهادة تحت القسم أو تقديم أدلة قبل إصدار الأمر الزجري المؤقت. في حال صدور الأمر، ستقوم الشرطة أو مكتب الضابط برتبة شريف بتسليم نسخة منه إلى المدعى عليه، ليكون على دراية بالقيود التي يتضمنها.

ستقوم المحكمة وجهات إنفاذ القانون بتسليم المدعى عليه نسخة من الأمر الزجري المؤقت (TRO)، الذي يتضمن موعدًا لجلسة استماع كاملة بشأن الأمر الزجري النهائي، وذلك في غضون 10 أيام.

وبمجرد تبليغ المدعى عليه بالأمر الزجري المؤقت، يُحظر عليه التواصل مع الضحية؛ ويُعد الاستمرار في ذلك انتهاكًا للأمر الزجري المؤقت. (يُرجى الاطلاع على قسم ماذا علي أن أفعل إذا انتهك المعتدي الأمر الزجري أو أمر الحماية؟)

الأمر الزجري النهائي (FRO)

الأمر الزجري النهائي (FRO) هو أمر قضائي يصدر بعد جلسة استماع، حيث يقرر القاضي أن الضحية قد أثبت وجود علاقة تستوجب الحماية القانونية، ووقوع جريمة عنف منزلي، ووجود خطر التعرض لإساءة في المستقبل. تتيح جلسة الاستماع لكل من المدعي والمدعى عليه فرصة المثل أمام القاضي وتقديم شهادات مؤكدة بالقسم، واستدعاء شهود، وعرض أدلة أخرى. يحظر الأمر الزجري النهائي (FRO) على المدعى عليه إجراء أي نوع من الاتصال بالمدعي، كما يمكن أن يوفر تدابير أخرى، بما في ذلك منح حق الحضانة أو حق السكن في المسكن المشترك. بموجب قانون ولاية نيو جيرسي، لا تنتهي صلاحية الأوامر الزجرية النهائية (FROs).

يقوم الضحية أو المدعي بعرض قضيته من خلال الإدلاء بشهادته الشخصية تحت القسم وتقديم شهادات الشهود. يُرجى إحضار أي مستندات أو صور تدعم أي جزء من الواقعة أو تصف تفاصيلها. يُرجى إحضار ثلاث نسخ من أي مستندات أو صور لتقديمها إلى المحكمة. إذا كان هناك شهود على واقعة العنف، فاطلب منهم الحضور إلى المحكمة أيضاً. يمكن أن يشمل الشهود أيضاً أشخاصاً شاهدوا أو سمعوا أموراً تدعم رواية الضحية بشأن ما سبق الحادثة أو ما حدث مباشرة بعدها. عند الذهاب إلى المحكمة، ينبغي عليهم إحضار ما يلي:

- شهود عيان
- صور للإصابات
- تقارير الشرطة
- التقارير الطبية المصدقة
- ملفات صوتية ومرئية
- أي أدلة أخرى قد تساعد في إثبات القضية

هذه الأدلة ليست إلزامية، إذ قد تكون الشهادة وحدها كافية، ولكنها يمكن أن تعزز موقف القضية.

خلال جلسة الاستماع، ستتاح للمدعى عليه فرصة الإدلاء بشهادته، واستدعاء شهود، وتقديم أدلة أخرى لتقويض قضية المدعي. سيتمكن المدعي أو محاميه من استجواب المدعى عليه وشهوده. كما سيتمكن المدعى عليه أو محاميه من استجواب المدعي وشهوده.

سيقرر القاضي ما إذا كانت الجريمة قد وقعت، وما إذا كان المدعي بحاجة إلى أمر زجري نهائي (FRO) لحمايته من أي إساءة مستقبلية أو خطر وشيك.

أوامر الحماية بموجب قانون مساعدة الضحايا وحماية الناجين (VASPA)

الحماية هو قرار صادر عن المحكمة يمنع المعتدي من التواصل بأي شكل من الأشكال مع الضحية. يشمل التواصل ما يلي:

أمر

- التواصل المباشر وجهًا لوجه
- أو التواصل الكتابي
- أو التواصل الإلكتروني
- أو التواصل عبر الهاتف
- أو التواصل بقصد المضايقة من خلال أطراف ثالثة

بالإضافة إلى منع التواصل مع الضحية، يمكن للمحكمة أن تأمر المعتدي بعدم التواصل مع عائلة الضحية، أو أفراد الأسرة المقيمين معه، أو جهة العمل، أو زملاء العمل، أو أخصائي دعم ضحايا العنف الجنسي الملتمزم بمبدأ السرية الذي قد يتعامل معه الضحية. كما يمكن أن يحظر الأمر على المعتدي دخول منزل الضحية أو مكان دراسته أو مكان عمله.

يحظر أمر الحماية على المعتدي ممارسة الملاحقة (أي مراقبة الضحية عن كثب) أو تتبعه، أو التهديد بملاحقته أو تتبعه. لا يجوز للمعتدي مضايقة الضحية مباشرة أو عبر الإنترنت من خلال وسائل التواصل الاجتماعي أو غيرها من الوسائل الإلكترونية. علاوة على ذلك، لا يجوز للمعتدي نشر مواد بذيئة أو مخلة بالأداب أو فاضحة تتعلق بالضحية عبر الإنترنت، أو التهديد بارتكاب جريمة ضده أو ضد ممتلكاته.

يتعين على المحكمة إصدار أمر حماية نهائي إذا ثبت وقوع جريمة جنسية أو ملاحقة أو مضايقة إلكترونية، وكان من المرجح أن يساهم الأمر في حماية سلامة الضحية وأمنه.

مَن يمكنه الحصول على أمر حماية؟

تتوفر أوامر الحماية بموجب قانون مساعدة الضحايا وحماية الناجين (VASPA) إذا استوفيت الشروط التالية:

1. ألا تكون لديك مع المعتدي أي من أنواع العلاقات التي تتطلبها الأوامر الزجرية الخاصة بالعنف المنزلي (راجع القسم السابق). تشمل أمثلة العلاقات المؤهلة للحصول على أمر حماية بموجب قانون مساعدة الضحايا وحماية الناجين (VASPA): المعارف، أو الجيران، أو زملاء العمل.
 2. أن يكون المعتدي قد ارتكب جريمة جنسية، أو مارس الملاحقة، أو قام بمضايقة إلكترونية. تُعرّف الجريمة الجنسية بأنها ارتكاب فعلي أو محاولة لارتكاب فعل يتضمن ممارسات مخلة بالحياء، أو تلامسًا جنسيًا، أو إيلاجًا جنسيًا.
 3. وجود احتمال لخطر مستقبلي يهدد سلامة الضحية أو أمنه.
- يحدث الاتصال الجنسي غير الرضائي (المعروف أيضًا بالاتصال الجنسي الإجرامي) عندما يلمس المعتدي الضحية أو يلمس أجزاء الحساسة. وقد يكون اللمس مباشرًا أو من خلال الملابس. ويجب أن يكون الغرض من اللمس هو إذلال الضحية أو إهانة الضحية، أو إثارة المعتدي جنسيًا.
- يُقصد بالإيلاج الجنسي غير الرضائي (ويُسمى أيضًا الاعتداء الجنسي) الجماع المهبلي أو الشرجي، أو الجنس الفموي، أو إدخال يد المعتدي أو إصبعه أو أي جسم غريب في الشرج أو المهبل. ويشمل هذا التعريف أيضًا حالات الإيلاج التي تتم بناءً على تعليمات أو توجيهات من المعتدي.
- تُعتبر الأفعال مخلة بالأداب عندما يكشف المعتدي عن أعضائه التناسلية. يجب أن يكون هذا الكشف بغرض تحقيق الإشباع الجنسي للمعتدي أو لشخص آخر.
- يمكن للضحية التقدم بطلب للحصول على أمر حماية بغض النظر عن الوضع القانوني المتعلق بالهجرة، أو الميول الجنسية، أو نوع الجنس / الهوية الجنسية.
- لا يمكن رفع طلبات أوامر الحماية إلا ضد المعتدين الذين تبلغ أعمارهم 18 عامًا أو أكثر. إذا كان المعتدي دون سن الـ 18 عامًا، فيجب إبلاغ سلطات إنفاذ القانون بالأمر لئيم التعامل معه من خلال إجراءات محكمة الأحداث.

إذا كان أحد الوالدين يتقدم بطلب أمر حماية نيابةً عن طفل قاصر، فلا يمكنه تقديم الطلب ضد الوالد الآخر أو ضد وصي قانوني على الطفل الضحية. تتولى "إدارة حماية الطفل وضممان الاستقرار الأسري" (Division of Child Protection and Permanency) و/أو سلطات إنفاذ القانون التعامل مع هذه المسائل.

يجب على الضحايا الذين تقل أعمارهم عن 18 عامًا أن يطلبوا من والديهم أو الوصي طلب أمر الحماية نيابةً عنهم. يمكن للوالدين أو الأوصياء أيضًا طلب أمر حماية نيابةً عن ضحية يعاني من إعاقة نمائية أو مرض عقلي يجعله غير قادر على فهم طبيعة السلوك المزعوم أو غير قادر على إعطاء الموافقة. قد يكون هذا المرض العقلي دائمًا أو مؤقتًا.

ماذا لو وقع الاعتداء الجنسي قبل سنوات؟

بالنسبة لضحايا الاعتداءات الجنسية، لا تتوفر أوامر الحماية إلا إذا وقع الاعتداء الجنسي في 7 مايو/أيار 2016 أو بعده، حتى وإن كان هناك سبب للخوف من المعتدي بسبب واقعة سابقة لذلك التاريخ. يعود هذا القيد إلى أن قانون مساعدة الضحايا وحماية الناجين (VASPA) لم يكن موجودًا قبل ذلك التاريخ. أما بالنسبة لضحايا الملاحقة أو المضايقة الإلكترونية، فيجب أن يكون الفعل قد وقع بعد 31 ديسمبر/كانون الأول 2023.

كيف يمكنني الحصول على أمر الحماية؟

تتم عملية الحصول على أمر الحماية عبر مرحلتين. أولاً، يجب إصدار أمر حماية مؤقت. ثانيًا، تُعقد جلسة استماع أو محاكمة بعد حوالي 10 أيام لتحديد ما إذا كان ينبغي إصدار أمر حماية نهائي لتزويد الضحية بحماية دائمة من الإيذاء.

أمر الحماية المؤقت (TPO)

لتقديم طلب للحصول على أمر حماية، يجب عليك التوجه إلى المحكمة العليا في الأوقات ما بين الساعة 8:30 صباحًا و4:00 مساءً، من يوم الاثنين إلى يوم الجمعة، أو يمكنك تقديم الطلب عبر الإنترنت. إذا كانت المحكمة مغلقة، فلن تتمكن من الحصول على أمر حماية. يمكنك التوجه إلى مبنى المحكمة في المقاطعة التي وقعت فيها الجريمة، أو المقاطعة التي تقيم فيها أنت أو الشخص المعتدي، أو المقاطعة التي تتلقى فيها مآوى مؤقتًا. في قسم شؤون الأسرة بالمحكمة العليا، سيقوم موظف استقبال الطلبات بتزويدك بالنماذج اللازمة. سيتم الحفاظ على سرية مكان تواجدك.

لا توجد رسوم تقديم أو رسوم محكمة لطلب أمر حماية بموجب قانون مساعدة الضحايا وحماية الناجين (VASPA).

لست مُلزماً بالإبلاغ عن الجريمة للشرطة، ولكن يمكنك فعل ذلك. لن ترفض المحكمة النظر في قضيتك لمجرد أنك لم تبلغ الشرطة عن الجريمة.

بمجرد تقديم الأوراق الأولية، سيقوم مسؤول الجلسة أو القاضي بمراجعة الشكوى والاستماع إلى شهادتك المؤكدة بالقسم، والتي تصف أحدث واقعة، وأي إصابات جسدية أو نفسية ناجمة عنها، وسبب حاجتك إلى أمر حماية. مسؤول الجلسة ليس قاضياً، ولكنه تلقى تدريباً متخصصاً في القانون.

بناءً على الإفادات المؤكدة بالقسم والأدلة التي يقدمها الضحية المزعوم فقط، سيتم اتخاذ قرار لتحديد ما إذا كان سيتم إصدار أمر حماية مؤقت (TPO) أم لا. لا يتم إخطار المدعى عليه بتقديم الطلب إلا بعد صدور أمر زجري مؤقت (TPO). لا تتاح للمدعى عليه فرصة الإدلاء بشهادة تحت القسم أو تقديم أدلة قبل إصدار أمر حماية مؤقت (TPO). في حال صدور الأمر، ستقوم الشرطة أو مكتب الضابط برتبة شريف بتسليم نسخة من أمر الحماية المؤقت (TPO) إلى المدعى عليه (وهو ما يُعرف بـ "إعلان" أو "تبليغ" المدعى عليه)، ليكون على دراية بالقيود الواردة فيه. ستقوم المحكمة وجهات إنفاذ القانون بتسليم المدعى عليه نسخة من أمر الحماية المؤقت (TPO)، والتي تتضمن موعداً، خلال 10 أيام، لعقد جلسة محكمة للنظر في أمر الحماية النهائي.

بمجرد تبليغ المدعى عليه بأمر الحماية المؤقت (TPO)، يُحظر عليه التواصل مع الضحية. ويُعد الاستمرار في ذلك انتهاكاً لأمر الحماية المؤقت (TPO). (يُرجى الاطلاع على قسم ماذا عليّ أن أفعل إذا انتهك المعتدي الأمر الزجري أو أمر الحماية؟)

أمر الحماية النهائي (FPO)

في جلسة النظر في أمر الحماية النهائي، سيتعين على المدعي إثبات، بناءً على رجحان الأدلة، أن المدعى عليه ارتكب إحدى الجرائم الخمس المشمولة (الأفعال المخلة بالأداب، أو الاتصال الجنسي، أو الإيلاج الجنسي، أو الملاحقة، أو المضايقة عبر الإنترنت). يجب على المدعي إثبات أن المدعى عليه لم يكن لديه اعتقاد معقول بوجود موافقة صريحة وطوعية على الأفعال الجنسية، وذلك استناداً إلى كلمات المدعي أو سلوكه. إن عدم إبداء مقاومة جسدية للفعل لا يُعد دليلاً على الموافقة.

يجب على المحكمة النظر في احتمالية وجود خطر مستقبلي يهدد سلامة المدعي أو أمنه. ينبغي على المدعي تقديم شهادة (وأدلة أخرى، إن وجدت) لإثبات تعرضه لأذى جسدي أو نفسي جراء الجريمة، وأنه يخشى على سلامته أو أمنه بسببها. كما يمكنه تقديم شهادة حول كيفية تأثير كونه ضحية لأفعال المدعي عليه على صحته النفسية وسلامته العامة.

يعرض الضحية أو المدعي قضيته من خلال تقديم شهادته الشخصية تحت القسم، وكذلك شهادة أي شهود آخرين. يجب عليه إحضار أي وثائق أو صور تدعم أي جزء من الحادثة أو تصف تفاصيلها. ينبغي توفير ثلاث نسخ من أي وثائق أو صور يعتزم عرضها على المحكمة. إذا وجد شهود على الجريمة، فيجب عليهم الحضور إلى المحكمة أيضاً. يمكن أن تشمل قائمة الشهود أشخاصاً شاهدوا أو سمعوا أموراً تدعم رواية المدعي بشأن ما سبق الحادثة أو ما حدث مباشرة بعدها.

عند الذهاب إلى المحكمة، ينبغي عليهم إحضار ما يلي:

- شهود عيان
- صور للإصابات
- تقارير الشرطة
- التقارير الطبية المصدقة
- جميع الأدلة الأخرى التي تساعد في إثبات الجريمة التي تشكل أساس الشكوى

هذه الأدلة ليست إلزامية، إذ قد تكون الشهادة وحدها كافية، ولكنها يمكن أن تعزز موقف القضية.

خلال جلسة الاستماع، ستتاح للمدعي عليه فرصة الإدلاء بشهادته، وتقديم شهود، وعرض أدلة أخرى للطعن في رواية المدعي للأحداث. يحق للمدعي أو محاميه إجراء استجواب مضاد (طرح أسئلة) للمدعي عليه وشهوده. كما سيتمكن المدعي عليه أو محاميه من استجواب المدعي وشهوده.

تُعد مسألة "الرضا" محوراً أساسياً في القضايا المتعلقة بالجرائم الجنسية. يضع قانون مساعدة الضحايا وحماية الناجين (VASPA) قيوداً على أنواع معينة من الأدلة التي قد يحاول المدعي عليه استخدامها لإثبات وجود الرضا. لا يُسمح للمحكمة بالنظر في أدلة تتعلق بـ:

- السلوك الجنسي السابق للضحية، أو

- طريقة لباس الضحية المزعوم وقت وقوع الحادثة
- كذلك، لا يجوز للمحكمة رفض إصدار أمر الحماية النهائي (FPO) لمجرد أن الضحية المزعوم:
- لم يبلغ سلطات إنفاذ القانون عن الحادثة
 - كان تحت تأثير الكحوليات أو المخدرات
 - غادر مكان الحادثة أو لم يغادره
 - لم تظهر عليه علامات إصابة جسدية
- يقر القانون بأن مثل هذه الوقائع المتعلقة بالمدعي لا تعني أنه وافق على ارتكاب الجريمة.
- سيقرر القاضي ما إذا كانت الجريمة قد وقعت، وما إذا كان المدعي بحاجة إلى أمر حماية نهائي (FPO) لحماية سلامته وأمنه.

ما الذي ينبغي عليّ فعله قبل المثول أمام المحكمة؟

الاستعداد المسبق يمكن أن يحدث فرقًا كبيرًا. فيما يلي قائمة بالأمر التي يجب عليك القيام بها قبل التوجه إلى المحكمة:

إبلاغ المحكمة إذا كنت بحاجة إلى مترجم فوري

ستوفر المحكمة مترجمًا فوريًا، ولكن يجب عليك إبلاغهم بحاجتك إليه في أقرب وقت ممكن. يمكنك طلب مترجم فوري عن طريق الاتصال بالمحكمة في المقاطعة التي ستُنظر فيها القضية. لا يُسمح لأفراد العائلة أو الشهود بالقيام بدور المترجم الفوري داخل قاعة المحكمة.

تحضير شهادتك الخاصة

قد تكون عملية الإدلاء بالشهادة، أي سرد قصتك للقاضي في المحكمة، أمرًا يسبب توترًا شديدًا. من الجيد التفكير في مضمون شهادتك قبل الوصول إلى المحكمة. عادةً ما ترغب المحكمة في سماع تسلسل الأحداث كما وقعت (أولاً، ثم ثانيًا، ثم ثالثًا)، إلا أن ترتيب الذكريات المؤلمة بهذه الطريقة قد يكون صعبًا للغاية بالنسبة لضحايا العنف الجنسي. لست وحدك في هذا الأمر. فالاستعداد المسبق يمكن أن يساعدك. قد تجد أيضًا أنه من المفيد تدوين أفكارك وذكرياتك التي ستشكل أساس شهادتك. ففكر في التفاصيل: ماذا حدث قبل وقوع الاعتداء، وأثناءه، وبعده؟ إذا كانت هناك أي اعتداءات سابقة ارتكبتها المدعى عليه، ففكر في تفاصيل تلك الوقائع أيضًا. بعد تدوين هذه المعلومات، حدد ما إذا كان هناك أي شهود أو أدلة ذات صلة يمكنك تقديمها إلى المحكمة. يرجى ملاحظة أنه لن يُسمح لك بقراءة هذه الورقة داخل قاعة المحكمة، ولكن يمكنك الاستعانة بنقاط رئيسية لتذكر التفاصيل. بعد تحديد مضمون شهادتك، قارنه بمحتويات الأمر المؤقت الصادر لصالحك. إذا كنت ترغب في الإدلاء بشهادة حول وقائع لم تكن مشمولة في الأمر المؤقت، فيمكنك تعديل ذلك الأمر. يعني هذا التوجه إلى محكمة المقاطعة، وبفضل أن يكون ذلك قبل موعد جلسة الاستماع،

الإبلاغ الموظفين في وحدة استقبال قضايا الأسرة برغبتك في إضافة معلومات إلى الأمر أو تغييرها. يمكنك أيضًا تقديم طلب تعديل عبر الإنترنت. سيتم إصدار أمر جديد وتبليغه للمدعى عليه.

جمع الأدلة

أثناء التحضير لجلسة الاستماع النهائية، ينبغي عليك جمع الأدلة المادية المتاحة لديك. الهدف من الأدلة هو دعم روايتك للأحداث والمساعدة في استيفاء عبء الإثبات المطلوب منك، وهو معيار رجحان الأدلة. قد يشمل ذلك صورًا، أو أغراضًا محطمة، أو ملابس ممزقة، أو سجلات طبية، أو أي نوع من الرسائل النصية (يُرجى طباعتها) أو التسجيلات الإلكترونية. احرص على اصطحاب هذه الأدلة معك في يوم جلسة الاستماع.

قد تكون القواعد المتعلقة بالأدلة معقدة للغاية. بشكل عام، لا تقبل المحكمة كدليل ما قاله أو كتبه أشخاص آخرون. وهناك بعض الاستثناءات الشائعة، منها:

- الأقوال أو الكتابات الصادرة عن الطرف الآخر، على سبيل المثال، الرسائل النصية المتبادلة بين المدعي والمدعى عليه
- الأقوال أو الكتابات التي صدرت في لحظة انفعال أو توتر، أو تلك التي تصف مشهدًا كان يحدث في تلك اللحظة
- الأقوال أو الكتابات التي صدرت في وقت مقارب للواقعة (أي بالتزامن معها أو بعدها بفترة وجيزة)، مثل الملاحظات المدونة في مذكرات شخصية بعد الحدث بفترة وجيزة

تحضير الشهود لجلسة الاستماع

قد يشمل شهود الواقعة أفراد العائلة، أو زملاء العمل، أو الأصدقاء، أو الجيران، أو ضباط الشرطة. من الأفضل التحدث إلى الشهود قبل الجلسة لمعرفة ما رأوه أو سمعوه مما قد يخدم قضيتك. اكتب بالاستماع لما يقوله الشاهد؛ ولا تحاول مطابقة الروايات أو توحيدها. يجب أن يكون لدى الشهود معرفة شخصية، أي أنهم يشهدون على أمر رأوه أو سمعوه بأنفسهم. يمكنهم الشهادة بشأن أحداث سبقت الواقعة، أو تزامنت معها، أو تلتها مباشرة. لن يُسمح لهم بالشهادة عما أخبرهم به أشخاص آخرون غير موجودين في المحكمة، ولكن يمكنهم الشهادة بشأن المعلومات التي

أخبرتكم بها أنت أو المدعى عليه، خاصةً إذا كنت قد طلبت مساعدتهم أو دعمهم مباشرةً بعد وقوع الحادثة. على سبيل المثال، قد ترغب في الاستعانة بجار ساعدك أثناء حالة طارئة ويمكنه الشهادة حول حالتك المزاجية أو سلوكك، أو أي إصابات تعرضت لها.

فكّر ملياً قبل اتخاذ قرار بإشراك أطفال كشهود في المحكمة، إذ قد يشكل ذلك تجربة مؤلمة لهم. أبلغ القاضي دائماً على الفور إذا كنت ترغب في استدعاء شاهد يقل عمره عن 18 عاماً للإدلاء بشهادته. سيحتاج القاضي إلى معرفة هوية والدي الطفل وتفاصيل دقيقة عما تتوقع أن يدلي به الطفل من شهادة. سيقدر القاضي ما إذا كان الطفل سيشهد أم لا.

يجب أن يحضر أي شاهد في قضيتك إلى المحكمة ويدلي بشهادته شخصياً، لأن المحكمة لا تعتمد إلا بالشهادة المباشرة (الحضورية). الطريقة الوحيدة لإصدار أمر قانوني بالشاهد لحضور جلسة الاستماع الخاصة بك هي إصدار وتقديم أمر استدعاء لذلك الشاهد. أمر الاستدعاء للشهادة هو أمر يُلزم الشخص بالحضور إلى جلسة الاستماع والإدلاء بشهادته. من المستحسن القيام بذلك حتى لو كان الشاهد صديقاً أو أحد أفراد العائلة. يوضح أمر الاستدعاء لجهة العمل أو المدرسة سبب اضطراب الشاهد للتغيب عن العمل في يوم محدد. لمزيد من المعلومات حول استدعاء الشهود، يرجى زيارة الموقع الإلكتروني لمحاكم ولاية نيو جيرسي.

الترتيب لرعاية الأطفال

يُرجى الترتيب لرعاية الأطفال قبل الذهاب إلى المحكمة. لا توفر معظم المحاكم خدمات رعاية الأطفال. قد تكون جلسات الاستماع سريعة للغاية في بعض الأحيان، لا سيما إذا لم يحضر الطرف الآخر. وفي أحيان أخرى، قد تضطر أنت والشهود إلى الانتظار لعدة ساعات قبل الجلسة أو بعدها.

المظهر المناسب للمحكمة

عند الذهاب إلى المحكمة، ارتد ملابس رسمية ومحتشمة. هذا لا يعني بالضرورة ارتداء بدلة رسمية. ومع ذلك، لا يُنصح بارتداء ملابس ممزقة، أو غير مناسبة المقاس، أو تحمل عبارات مسيئة، أو غير ملائمة لبيئة العمل الرسمية.

ما الذي ينبغي عليّ فعله قبل المثول أمام المحكمة؟

الترتيب للقاء المحامي

إذا كان هناك محامٍ يمثلك، فقم بتحديد موعد ومكان للقائه في المحكمة يوم الجلسة.

ماذا يحدث داخل المحكمة؟

يجب عليك الحضور في التاريخ والوقت المحددين في الأمر المؤقت الصادر بحقك حتى يتمكن القاضي من النظر في القضية. يُطلق على الشخص الذي يتقدم بطلب الحصول على أمر زجري مؤقت (TRO) أو أمر حماية مؤقت (TPO) اسم "المدعي"، بينما يُطلق على الشخص الموجه ضده الطلب اسم "المدعى عليه".

إذا لم يكن لديك محامٍ يمثلك، أي أنك تتراجع عن نفسك، فتوجه إلى المحكمة واجلس في منطقة الانتظار الموجودة خارج قاعة المحكمة التي ستُنظر فيها قضيتك. تُخصص بعض المحاكم مناطق انتظار منفصلة للمدعين والمدعى عليهم. في حال عدم وجود مناطق انتظار منفصلة، ينبغي على المدعي والمدعى عليه الجلوس في أماكن متباعدة قدر الإمكان. إذا شعرت بالتهديد، أخبر أقرب ضابط برتبة شريف. عندما يخرج ضابط برتبة شريف المسؤول عن قاعة المحكمة للسؤال عن حضر، أخبره بوجودك. إذا لم تكن اللغة الإنجليزية هي لغتك الأم، فاطلب مترجمًا فوريًا. إذا كنت بحاجة إلى مترجم بلغة غير اللغة الإسبانية، فيُفضل أن تتصل بالمحكمة لطلب ذلك مسبقًا. يتعين على المحكمة توفير مترجم فوري عند الحاجة.

عند استدعاء قضيتك

سيقوم الضابط برتبة شريف باستدعاء الطرفين للدخول إلى قاعة المحكمة. يجلس المدعي على طاولة في أحد جانبي القاعة، بينما يجلس المدعى عليه على طاولة أخرى. إذا كان لأي من الطرفين محامٍ حاضر، فسيجلس المحامون معهم. بعد أداء اليمين، يبدأ المدعي، بصفته الطرف الذي رفع الدعوى، بعرض قضيته أولاً. سيتاح له المجال للإدلاء بشهادته (سرد روايته للأحداث) ثم تقديم أي أدلة ذات صلة والاستعانة بشهود آخرين.

إذا كان للمدعي محامٍ، فسيقوم المحامي بطرح الأسئلة عليه وسيقوم المدعي بالإجابة عنها. أما إذا لم يكن للمدعي محامٍ، فسيُسمح له القاضي بعرض شهادته بنفسه. وهذا ما يسمى بالاستجواب المباشر.

من المهم التصرف باحترام أثناء التواجد في المحكمة. ليس من الضروري ارتداء بدلة رسمية، ولكن يجب أن تكون الملابس محتشمة. سيتم تخصيص أوقات محددة ليتحدث كل طرف. قد يكون من الصعب الاستماع إلى رواية الطرف الآخر للأحداث، ولكن يجب تجنب أي انفعالات أو نوبات غضب. سيتولى القاضي مراقبة الأسئلة للتأكد من ملاءمتها. إذا لم تشعر بالراحة عند الإجابة على سؤال وجه إليك، يمكنك إبداء اعتراض للقاضي، الذي سيتخذ القرار النهائي بشأن وجوب الإجابة عن السؤال من عدمه. لا يمكنك رفض الإجابة على سؤال يطرحه الطرف الآخر أو محاميه دون سبب وجيه. إذا كان الطرف الآخر يوجه إليك أسئلة مباشرة، فلا ينبغي اعتبار ذلك محادثة عادية؛ بل يجب توجيه الإجابات إلى القاضي.

التزامات المدعي أثناء الإدلاء بالشهادة

أثناء جلسة الاستماع، يتعين على المدعي إثبات عناصر معينة وفقًا لمعيار رجحان الأدلة، أي أن رواية المدعي للأحداث هي الأرجح حدوثًا مقارنةً برواية المدعى عليه. لا تفترض أن القاضي سيتخذ قراراته بناءً على ما ورد في طلب الأمر الزجري المؤقت (TRO) أو أمر الحماية المؤقت (TPO). يجب على المدعي إعادة سرد كافة المعلومات اللازمة لإثبات عناصر القضية أثناء جلسة الاستماع. سيقدر القاضي ما إذا كان المدعي قد أثبت قضيته وفقًا لمعيار رجحان الأدلة، وما إذا كان إصدار أمر نهائي أمرًا ضروريًا.

إثبات هذه العناصر: نصائح عامة حول الإدلاء بالشهادة

من المهم للغاية أن تكون روايتك متسقة في كل مرة تسرد فيها الأحداث. يجب عليك الإجابة على جميع الأسئلة بصدق. إذا رأى القاضي أنك لم تدل بشهادة صادقة حتى بشأن حقيقة بسيطة فقد لا يصدق بقية شهادتك. يجب عليك أيضًا الإجابة على أسئلة المدعى عليه ومحاميه والقاضي ببساطة وصدق وبشكل مباشر.

الأدلة غير المتعلقة بالشهادة الشفهية

الهدف من الأدلة هو دعم شهادتك والمساعدة في استيفاء عبء الإثبات الملقى على عاتقك، وهو معيار رجحان الأدلة. هناك أنواع عديدة ومختلفة من الأدلة التي يمكنك تضمينها عند عرض قضيتك، بما في ذلك صور للإصابات. ستحتاج إلى إثبات صحة ومصداقية أي دليل تقدمه أمام المحكمة. هذا يعني أنك يجب أن تشهد أن الأدلة التي تقدمها تمثل تمثيلاً دقيقاً للوقائع. عليك أن توضح للمحكمة ماهية الدليل، وكيف حصلت عليه، وكيف يخدم قضيتك. حتى لو قامت الشرطة بالنقاط صور لإصاباتك، فمن المستحسن التقاط صور خاصة بك وإحضارها إلى المحكمة. بعد الإدلاء بشهادتك حول تعرضك لإصابة معينة، أخبر القاضي بأن لديك صوراً لتلك الإصابات. في قاعة المحكمة، سيأخذ منك الضابط برتبة شريف تلك الصور ويعرضها على القاضي. من المهم أن تخبر القاضي أن الصور التي تقدمها تمثل تمثيلاً حقيقياً ودقيقاً لما شهدت به.

إذا كنت قد تلقيت رعاية طبية نتيجةً للواقعة، فيوصى بإحضار سجلاتك الطبية معك. واطلب أن تكون هذه السجلات مصدقة. يجب أن تتضمن السجلات ورقة غلاف تفيد بأنها نسخ مطابقة وصحيحة لسجلاتك الطبية الأصلية. يُعد التصديق أمراً ضرورياً لكي تنتظر المحكمة في محتوى سجلاتك الطبية. بعد الإدلاء بشهادتك حول تلقي العلاج الطبي، اطلب من المحكمة الاطلاع على سجلاتك الطبية.

تشمل الأنواع الإضافية من الأدلة: الرسائل النصية، والرسائل الصوتية، وتسجيلات الفيديو، وسجلات المكالمات الهاتفية. من المهم إثبات صحة ومصداقية أي دليل تقدمه. هذا يعني أنك يجب أن تشهد أن الأدلة التي تقدمها تمثل تمثيلاً دقيقاً للوقائع. عليك أن توضح للمحكمة ماهية الدليل، وكيف حصلت عليه، وكيف يخدم قضيتك.

لا يملك العديد من الضحايا أدلة لتقديمها بخلاف شهادتهم الشخصية. سيقوم القاضي بتقييم المصداقية بناءً على ما سمعه من كل من المدعي والمدعى عليه في قاعة المحكمة. لا يُشترط تقديم أدلة أخرى بخلاف الشهادة.

بعد الانتهاء من تقديم الأدلة

بعد الإدلاء بشهادتك، يحق للمدعى عليه أو محاميه استجوابك (طرح أسئلة عليك). إعادة الاستجواب هو وسيلة للتخلص من أي تضارب في قصة الطرف المعارض. إذا شهد أي من الشهود، فيمكن إعادة استجوابهم أيضًا. بعد انتهاء إعادة الاستجواب، عادةً ما يُتاح للمدعي فرصة توضيح أي تناقضات أثبتت أثناء إعادة الاستجواب. يتم ذلك من خلال إعادة الاستجواب، حيث يطرح محامي المدعي أسئلة إضافية على المدعي لتوضيح أي تناقضات ظاهرية أثارها المدعي عليه أو محاميه. إذا لم يكن لديك محام، فستتاح لك فرصة أخيرة للحديث عن الواقعة.

بمجرد انتهاء المدعي، سيتم منح المدعى عليه الفرصة نفسها للإدلاء بشهادته وتقديم الأدلة والشهود. ستتاح لك أو لمحاميك فرصة استجواب المدعى عليه والاعتراض على أي شهادة أو دليل تعتقد أنه غير ملائم.

بعد تقديم جميع الأدلة

عندما ينتهي كل من المدعي والمدعى عليه من عرض قضيتيهما أمام المحكمة، سيصدر القاضي قراره. أثناء إصدار القاضي للقرار، لا يُسمح لك بالتحدث أو تقديم أدلة إضافية. سيبلغك القاضي بما إذا كان سيتم إلغاء الأمر المؤقت أم سيصبح أمرًا نهائيًا، وسيوضح أسباب القرار.

إلغاء الأمر النهائي

يجب على الطرف الذي يسعى لإلغاء أمر زجري مؤقت (TRO)، أو أمر حماية مؤقت (TPO)، أو أمر زجري نهائي (FRO)، أو أمر حماية نهائي (FPO) تقديم الطلب إلى محكمة الأسرة. عندما يسعى الضحية لإلغاء الأمر، يجب على القاضي التأكد من أن الطلب طوعي وأنه لم يقر أحد بتهديد الضحية أو إجباره على تقديم هذا الطلب. إذا حاول المدعى عليه رفض الأمر، يجب على المحكمة تحديد ما إذا كان هناك سبب وجيه. عند البت في وجود سبب وجيه، ستنتظر المحكمة في عدة عوامل، منها: موافقة الضحية؛ وما إذا كانت الضحية تخشى المدعى عليه؛ وطبيعة العلاقة الحالية بين الطرفين؛ وما إذا كان قد تمت إدانة المدعى عليه بتهمة ازدراء المحكمة لمخالفته الأمر؛ وما إذا كان المدعى عليه يتعاطى المخدرات أو

الكحوليات أو سيق له ممارسة العنف ضد أشخاص آخرين؛ وما إذا كان المدعى عليه قد خضع لبرامج استشارية؛ وما إذا كانت الضحية تتصرف بحسن نية عند معارضة طلب المدعى عليه.

كيف يمكن لأمر الحماية النهائي (FPO) أو الأمر الزجري النهائي (FRO) أن يساعدني؟

تظل

أوامر الحماية النهائية (FPOs) والأوامر الزجرية النهائية (FROs) سارية المفعول بشكل دائم ما لم تتمكن أنت أو المدعى عليه من إقناع المحكمة بتعديل الأمر أو إلغائه. يوفر الأمر النهائي حماية مستمرة ويحظر على المعتدي إجراء أي اتصال بالضحية. يشمل الاتصال التواصل المباشر وجهًا لوجه، أو الكتابي، أو الإلكتروني، أو الهاتفي، أو المضايقة عبر أطراف ثالثة.

بالإضافة إلى حظر الاتصال بالضحية، قد يتضمن الأمر حظرًا على المعتدي من الاتصال بعائلة الضحية، أو أفراد أسرتها، أو جهة العمل، أو زملاء العمل. كما يحظر على الجاني دخول منزل الضحية أو المدرسة أو الوظيفة. ويحظر الأمر النهائي أيضًا على المعتدي ارتكاب أي مخالفات أو جرائم مستقبلية ضد الضحية. ضع في اعتبارك أن القانون يحظر بالفعل ارتكاب الأفعال المجرمة المشمولة في الأوامر الزجرية وأوامر الحماية.

تُعد أوامر الحماية المؤقتة (TPOs) / الأوامر الزجرية المؤقتة (TROs) وأوامر الحماية النهائية (FPOs) / الأوامر الزجرية النهائية (FROs) سارية المفعول في جميع أنحاء البلد. يجب على الشرطة المحلية أو شرطة الولاية إنفاذ الأمر الخاص بك، حتى خارج المقاطعة أو الولاية التي صدر فيها الأمر.

ما الخطوات التي يجب عليّ اتخاذها بعد الحصول على الأمر النهائي؟

ستحصل على نسخة من الأمر النهائي مباشرةً بعد جلسة الاستماع. يُعد هذا الأمر الوثيقة المكتوبة التي توضح الوضع القانوني الحالي لقضيتك. من المهم للغاية الاحتفاظ بنسخة منه معك في جميع الأوقات. قد يزودك أحد موظفي محكمة الأسرة بنسخة إضافية لتأخذها إلى مركز الشرطة المحلي. من المهم أيضًا القيام بما يلي:

- راجع الأمر قبل مغادرة مبنى المحكمة. إذا كان هناك خطأ أو نقص، فاطلب من الضابط برتبة شريف تصحيح الأمر قبل مغادرتك.
 - قم بعمل عدة نسخ من الأمر النهائي في أقرب وقت ممكن. احتفظ بنسخة واحدة معك في جميع الأوقات. كذلك، احتفظ بنسخة من الأمر في سيارتك، وفي مكان عملك، وفي مدرسة طفلك، وفي منزلك في مكان آمن يسهل عليك الوصول إليه في حالات الطوارئ.
 - النقط صورة لكامل نص الأمر واحتفظ بها على هاتفك.
 - أعط نسخة من الأمر النهائي لأي من أقاربك أو أصدقائك المشمولين بالحماية بموجب هذا الأمر.
 - أعط نسخة من الأمر النهائي للشرطة المحلية.
 - فكر فيما إذا كان هناك شخص آخر يمكنه المساعدة في حالات الطوارئ، مثل حارس الأمن في مبنى سكنك أو مكتبك. احرص على تزويد ذلك الشخص بنسخة من الأمر النهائي.
 - احرص على تغيير أقفال الأبواب أو رقم هاتفك.
- من المهم تسليم نسخ من الأمر النهائي لجميع هؤلاء الأشخاص تحسباً لاحتمال محاولة المعتدي انتهاك الأمر. يجب أن تكون أنت (أو مَنْ ينوب عنك) مستعداً لإبلاغ الشرطة بوجود أمر نهائي لديك. أفضل طريقة للقيام بذلك هي إطلاع الشرطة على نسخة من الأمر، رغم أن بإمكانهم أيضاً الوصول إلى هذه المعلومات إلكترونياً.

ماذا عليّ أن أفعل إذا انتهك المعتدي الأمر الزجري أو أمر الحماية؟

إذا انتهك المعتدي البند المتعلق بحظر الاتصال في أمر المحكمة (سواء كان الأمر مؤقتًا أو نهائيًا)، فقد يُدان بتهمة ازدراء المحكمة. من الأمثلة الشائعة على ازدراء أمر الحماية أو الأمر الزجري: تواصل المعتدي مع الضحية عبر الهاتف، أو الرسائل النصية، أو وسائل التواصل الاجتماعي، أو مضايقة الضحية بالاتصال الهاتفي، أو التهديد، أو الملاحقة، أو حتى إلحاق الأذى الجسدي بالضحية. في أي من هذه الحالات، يجب توجيه تهمة ازدراء المحكمة للمعتدي. إذا كان المعتدي يمارس أيًا من هذه الأفعال ضدك، وشعرت بحاجتك إلى مساعدة فورية من الشرطة، فاتصل بهم. إذا كان لدى ضابط الشرطة الذي استجاب للبلاغ سبب للاعتقاد بانتهاك أمر الحماية، فعليه القبض على المعتدي وتوجيه تهمة ازدراء المحكمة إليه فورًا.

كما يمكن توجيه الاتهام إلى المعتدي في أي جريمة ارتكبت أثناء انتهاك الأمر. على سبيل المثال، إذا انتهك المعتدي الأمر بضرب الضحية، فيجب توجيه تهمة الاعتداء إليه بالإضافة إلى تهمة ازدراء المحكمة.

إذا كان المعتدي ينتهك الأمر ولكنك لا تشعر بالحاجة إلى استدعاء الشرطة للحصول على مساعدة فورية، فلا يزال بإمكانك تقديم بلاغ للشرطة أو تسجيل تهمة جنائية في أقرب وقت ممكن.

عندما ينتهك المعتدي بند "عدم الاتصال" الوارد في الأمر، يقرر مكتب المدعي العام في المقاطعة ما إذا كان سيتم المضي قدمًا في توجيه تهم جنائية أم لا. يتم اتخاذ هذا القرار في المقام الأول من خلال النظر في خطورة الانتهاك. في الحالات التي ينتهك فيها المعتدي الأمر بطريقة بالغة الخطورة، على سبيل المثال، من خلال ارتكاب اعتداء جسيم، فمن المرجح أن يعرض المدعي العام القضية على هيئة محلفين كبرى للسعي نحو توجيه لائحة اتهام رسمية. إذا وُجهت لائحة اتهام للمعتدي، فسُتُنظر القضية أمام قاضٍ في المحكمة العليا، القسم الجنائي.

أما إذا تقرر أن الانتهاك أقل خطورة، فستبقى القضية منظورة أمام المحكمة البلدية. ومع ذلك، ستظل جلسة الاستماع الخاصة بتهمة ازدراء المحكمة تُعقد أمام قاضي محكمة الأسرة. تذكر أنه على الرغم من أن قضايا ازدراء المحكمة قد تُنظر أمام محكمة الأسرة، إلا أنها تظل قضايا جنائية. ونظرًا لاحتمالية الحكم على المعتدي بالسجن، فإن له الحق في أن يمثلته محام.

في جميع القضايا الجنائية (بما في ذلك حالات اعتقال المعتدي لانتهاكه أمر زجري)، يُتخذ قرار أولي بشأن ما إذا كان سيتم احتجاز المتهم في السجن قبل موعد جلسة الاستماع. قد يُفرج عن المتهم بشرط عدم إجراء أي اتصال آخر بالضحية. قبل الإفراج عن المتهم، يُفترض بذل جهد لإبلاغ الضحية بأن المعتدي سيُطلق سراحه من السجن. لهذا السبب، يجب عليك إعلام مكتب المدعي العام ومحكمة الأسرة بأي تغيير في عنوانك أو رقم هاتفك. سيتم الاحتفاظ بسرية هذه المعلومات. يوفر نظام يُدعى "معلومات وإخطارات الضحايا اليومية" (VINE) للضحايا معلومات حول حالة احتجاز الجناة. للحصول على إخطارات تلقائية، يجب عليك التسجيل في نظام VINE.

من المهم محاولة الاحتفاظ على دور فعال في قضيتك. حاول معرفة المدعي العام الذي سيتولى قضيتك، وأبلغه بأي شهود أو أدلة ترى أنها قد تكون مفيدة في سير القضية.

تدابير الحماية الوظيفية

قانون الأمن والتمكين المالي في نيوجيرسي (NJ SAFE)

يساعد قانون الأمن والتمكين المالي في نيوجيرسي (المعروف بقانون NJ SAFE) ضحايا الجرائم الجنسية العنيفة (أو العنف المنزلي) من خلال منحهم إجازة من العمل تصل مدتها إلى 20 يومًا خلال فترة 12 شهرًا. تُتاح هذه الإجازة للضحايا وأفراد أسرهم (الطفل، الوالدين، الزوج/الزوجة، الشريك في اتحاد مدني، الشريك المنزلي، والد/والدة الزوج أو الزوجة، الأخ/الأخت، الجد/الجدة، الحفيد/الحفيدة، أي فرد تربطه بهم صلة قرابة، أو أي فرد آخر تربطه بهم صلة قرابة وثيقة).

يسري القانون على أصحاب العمل الذين لديهم 25 موظفًا أو أكثر. لا يجوز لأصحاب العمل إلزام الموظفين باستخدام رصيد الإجازات المدفوعة المتراكم لديهم قبل استخدام الإجازة الممنوحة بموجب قانون الأمن والتمكين المالي في نيوجيرسي (NJ SAFE). قد يكون الموظفون (الضحايا أو أفراد أسرهم) الذين يأخذون إجازة بموجب قانون الأمن والتمكين المالي في نيوجيرسي (NJ SAFE) مؤهلين للحصول على مزايا تأمين الإجازة العائلية.

لا ينص قانون الأمن والتمكين المالي في نيوجيرسي (NJ SAFE) على دفع أجور للموظفين المؤهلين أثناء أخذ الإجازة، ولا يلزم أصحاب العمل بذلك. ومع ذلك، يحظر القانون على أصحاب العمل المشمولين بأحكامه فصل أي شخص بسبب حصوله على هذه الإجازة. يُشترط تقديم إشعار محدد لصاحب العمل يفيد بأن الموظف سيأخذ إجازة بموجب قانون الأمن والتمكين المالي في نيوجيرسي (NJ SAFE).

بموجب قانون الأمن والتمكين المالي في نيوجيرسي (NJ SAFE)، يمكن أخذ الإجازة للقيام بأي من الأنشطة التالية المتعلقة بحادثة عنف منزلي أو جنسي:

- طلب الرعاية الطبية أو التعافي من إصابات جسدية أو نفسية ناجمة عن العنف المنزلي أو الجنسي
- الحصول على خدمات من منظمة معنية بخدمات الضحايا
- الحصول على خدمات نفسية أو استشارية

- المشاركة في وضع خطط للسلامة، أو الانتقال المؤقت أو الدائم للسكن، أو اتخاذ إجراءات أخرى لتعزيز الأمن الاقتصادي أو السلامة من العنف المنزلي أو الجنسي في المستقبل
- طلب المساعدة القانونية أو السبل القانونية لضمان الصحة والسلامة، بما في ذلك التحضير لأي إجراءات قانونية مدنية أو جنائية أو المشاركة فيها
- حضور إجراءات جنائية أو قانونية، أو المشاركة فيها، أو التحضير لها

العنف الجنسي في مكان العمل

تدابير الحماية من التحرش الجنسي

عند وقوع عنف جنسي في بيئة العمل، يواجه الضحايا خطرًا أكبر يتمثل في ترك وظائفهم أو فقدانها. هناك مصدران للحماية من التحرش الجنسي في مكان العمل: القوانين الفيدرالية التي تحظر التمييز في التوظيف على أساس الجنس (بما في ذلك الحمل والميول الجنسية)، وقانون نيو جيرسي لمكافحة التمييز.

بموجب القانون الفيدرالي، يُعد التحرش الجنسي شكلاً من أشكال التمييز على أساس الجنس. يُعرّف التحرش الجنسي بأنه إحياءات جنسية غير مرغوب فيها، أو طلبات لتلبية رغبات جنسية، أو الإدلاء بتعليقات مسيئة تتعلق بجنس الشخص. إذا تعرضت لمثل هذا التحرش في مكان عملك أو من قِبل صاحب العمل، فيمكنك تقديم شكوى تمييز من خلال "لجنة تكافؤ فرص العمل" (EEOC). يُحظر على أصحاب العمل ممارسة أي شكل من أشكال الانتقام ضدك بسبب تقديمك شكوى إلى لجنة تكافؤ فرص العمل (EEOC). يجب عليك تقديم شكوى إلى لجنة تكافؤ فرص العمل (EEOC) قبل أن تتمكن من رفع دعوى قضائية بتهمة التمييز ضد صاحب العمل.

بموجب قانون ولاية نيو جيرسي لمكافحة التمييز، يُعد التحرش الجنسي شكلاً من أشكال التمييز غير المشروع القائم على نوع الجنس. وقد يشمل ذلك التحرش اللفظي أو الجسدي ذي الطابع الجنسي، أو الإحياءات الجنسية غير المرغوب فيها، أو الطلبات لتلبية رغبات جنسية، أو توجيه ملاحظات مسيئة تتعلق بجنس الشخص أو بسبب جنسه. يُعتبر العنف الجنسي الذي يرتكبه رئيس في العمل أو شخص يتمتع بسلطة على الضحية تحرشاً جنسياً غير مشروع. كما يُعد سماح صاحب العمل بوجود بيئة عمل عدائية قائمة على جنس الشخص، أو مواجهة ضد شخص معين بسبب

جنسه، شكلاً من أشكال التمييز غير المشروع. وقد يشمل ذلك التحرش الجنسي أو العنف الجنسي من قِبَل زملاء العمل أو أشخاص آخرين يدخلون مكان العمل، وذلك في حال كان صاحب العمل على علم بوجود هذه البيئة العدائية ولم يتخذ خطوات معقولة لمعالجة المشكلة. يمكن تقديم الشكاوى المتعلقة بانتهاكات قانون مكافحة التمييز أمام المحكمة العليا أو إلى "قسم الحقوق المدنية في نيوجيرسي" (DCR). يمكن للمحكمة أو قسم الحقوق المدنية (DCR) إلزام صاحب العمل المعتدي بتعويض الضحية عن الأجور المفقودة والأضرار المالية الأخرى. يمكن التواصل مع قسم الحقوق المدنية (DCR) عبر موقع **DCR الإلكتروني**.

الاعتداء الجنسي في المؤسسات العسكرية

إذا تعرضت لاعتداء جنسي أثناء الخدمة العسكرية أو كجزء من المجتمع العسكري، فقد تتوفر موارد إضافية لمساعدتك. بالإضافة إلى الحقوق القانونية المدنية الموضحة في هذا الدليل والقوانين الجنائية المدنية، يمكن في حالات معينة معاقبة مرتكبي الاعتداء الجنسي والجرائم المرتبطة به بموجب "القانون الموحد للقضاء العسكري" (UCMJ). لمزيد من المعلومات حول الاعتداء الجنسي والمؤسسات العسكرية، يمكنك زيارة وكالة الخدمات اللوجستية الدفاعية (SAPR) ومكتب الوقاية من الاعتداء الجنسي والاستجابة له (SAPR). للحصول على مساعدة تتسم بالسرية، يمكنك التواصل مع برنامج الوقاية من الاعتداء الجنسي والاستجابة له (SAPR) على الرقم 1-800-841-0937 أو عبر شبكة الخدمات الدفاعية (DSN): 392-767-1133، أو الاتصال بخط المساعدة Safe على الرقم 877-995-5247 أو زيارة الموقع الإلكتروني لخط المساعدة Safe.

تعويضات العاملين

عند وقوع اعتداء جنسي في مكان العمل أو أثناء أداء الشخص لمهام وظيفته، قد تكون هناك إمكانية للحصول على تعويضات من نظام تعويضات العاملين في ولاية نيوجيرسي. صُمم نظام تعويضات العاملين لمساعدة العاملين الذين يتعرضون لإصابات أثناء العمل. ويمكن أن يشمل ذلك الإصابات الناجمة عن العنف الجنسي.

التأمين ضد البطالة

عندما يترك الشخص وظيفته بسبب العنف الجنسي في مكان العمل، فقد يكون مؤهلاً للحصول على إعانات البطالة. عادةً، عندما يترك الشخص وظيفته دون أن يُفصل أو يُسرح منها، فإنه يفقد أهليته للحصول على إعانات البطالة. وهناك استثناء للذين يتركون العمل لسبب وجيه يتعلق بالوظيفة (مثل ظروف العمل الخطرة). قد يُعتبر ترك العمل بسبب العنف الجنسي أو التحرش في مكان العمل سبباً وجيهاً يتيح صرف إعانات البطالة، شريطة أن يكون الشخص مستوفياً لبقية شروط الأهلية للحصول على هذه الإعانات. كما يكون الشخص الذي يترك العمل بسبب ظروف تتعلق بالعنف المنزلي مؤهلاً عمومًا للحصول على الإعانات، بشرط أن يتمكن من تقديم وثائق مكتوبة تثبت واقعة العنف المنزلي (على سبيل المثال، تقرير شرطة، سجلات طبية، أو إفادة من أخصائي دعم ضحايا العنف المنزلي، أو أخصائي اجتماعي، أو طبيب، أو معالج نفسي، أو رجل دين).

المساعدة المقدمة للمهاجرين ضحايا العنف الجنسي

قد يتمكن المهاجرون الذين تعرضوا للعنف الجنسي من الحصول على وضع قانوني، مع وجود مسار محتمل للحصول على الإقامة الدائمة (غرين كارد) بعدة طرق. يمكن الحصول على الوضع القانوني من خلال تأشيرات الفئة "U" أو "T"، أو قانون العنف ضد المرأة (VAWA)، أو اللجوء، أو وضع "المهاجر القاصر الخاص" (Special Immigrant Juvenile Status).

تأشيرة (U)

تُعد تأشيرة الفئة "U" إحدى الطرق للحصول على وضع قانوني للمهاجرين الذين تعرضوا للعنف الجنسي داخل الولايات المتحدة. قد يكون الضحية مؤهلاً للحصول على تأشيرة "U" إذا كان ضحية لجريمة - مثل الأفعال المخلة بالأداب، أو الاتصال الجنسي الجنائي، أو الاعتداء الجنسي، أو العنف المنزلي (بما في ذلك انتهاك أمر زجري)، وكان قد ساعد، أو يساعد، أو سيساعد في التحقيق في الجريمة أو ملاحقة مرتكبها قضائياً. ملاحظة: تتوفر تأشيرة "U" أيضاً لضحايا جرائم أخرى مؤهلة تسببت في أضرار جسيمة أو نفسية جسيمة. قد تكون مؤهلاً أيضاً للحصول على تأشيرة "U" بصفتهك والذا لطفل قاصر تعرض لعنف جنسي (أو جريمة أخرى مؤهلة)، أو للحصول على تأشيرة "U" تابعة إذا كان لديك فرد من العائلة المباشرة يستوفي شروط الأهلية. في حال الحصول على تأشيرة "U"، قد يصبح الضحية مؤهلاً للتقدم بطلب للحصول على الغرين كارد بعد مرور ثلاث سنوات.

تأشيرة (T)

يمكن للمهاجرين الذين يتعرضون لشكل حاد من أشكال الاتجار بالبشر الحصول على وضع قانوني للهجرة من خلال تأشيرة "T". يحدث الاتجار بالبشر عندما يتم خداع الأفراد أو إجبارهم أو تهديدهم بأذى جسيم أو تقييد حركتهم جسدياً لأداء خدمات جنسية أو أعمال أخرى. وثمة شكل حاد آخر من جرائم الاتجار بالبشر عندما يحدث الفعل الجنسي التجاري نتيجة القوة أو الاحتيال أو الإكراه أو إذا كان الشخص المجبر على أداء هذا الفعل دون سن 18 عامًا. قد تكون مؤهلاً للحصول على تأشيرة

"T" إذا كنت ضحية لشكل حاد من أشكال الاتجار؛ وفي بعض الحالات، قد تكون محاولة الاتجار سبباً مؤهلاً أيضاً إذا كنت موجوداً حالياً في الولايات المتحدة أو عند أحد منافذ الدخول بسبب عملية الاتجار، وستواجه مشقة بالغة إذا اضطررت لمغادرة الولايات المتحدة. ملاحظة: قد يُطلب من الضحية الذي يبلغ من العمر 15 عاماً أو أكثر، عند التقدم بطلب للحصول على تأشيرة "T"، التواصل مع وكالة فيدرالية لإنفاذ القانون والامتنال لأي طلب معقول للمساعدة في التحقيق في قضايا الاتجار أو ملاحقة مرتكبيها قضائياً (ما لم يكن الشخص غير قادر على القيام بذلك بسبب صدمة جسدية أو نفسية). قد تكون مؤهلاً للحصول على تأشيرة "T" تابعة إذا كان لديك فرد من العائلة يستوفي شروط الأهلية. في حال الحصول على تأشيرة "T"، قد تصبح مؤهلاً للتقدم بطلب للحصول على الغرين كارد في غضون ثلاث سنوات، أو قبل ذلك في بعض الحالات.

اللاجوء

إذا كنت تخشى العودة إلى بلدك الأصلي لأنك تعرضت، أو قد تتعرض، لأذى جسيم بسبب الأصل العرقي أو الدين أو الجنسية أو الرأي السياسي أو الانتماء إلى فئة اجتماعية معينة، فقد تكون مؤهلاً للحصول على حق اللجوء. قد يشمل الأذى الناجم عن الانتماء إلى فئة اجتماعية معينة العنف القائم على النوع أو التوجه الجنسي. يجب أن يكون التهديد بالأذى صادراً عن الحكومة أو عن جهة لا تستطيع الحكومة السيطرة عليها أو ترفض السيطرة عليها. مع وجود بعض الاستثناءات، يجب عليك التقدم بطلب اللجوء في غضون عام واحد من دخولك إلى الولايات المتحدة. في حال الموافقة على طلب اللجوء، قد تصبح مؤهلاً للتقدم بطلب للحصول على الغرين كارد بعد مرور عام واحد.

وضع الأحداث المهاجرين ذوي الظروف الخاصة (SIJS)

إذا كنت غير متزوج، ولم تتجاوز الـ 21 من عمرك، وسبق أن تعرضت للعنف الجنسي أو العنف الأسري أو أي شكل آخر من أشكال الإساءة أو الهجر أو الإهمال على يد أحد والديك أو كليهما، فقد تكون مؤهلاً للحصول على وضع "الأحداث المهاجرين ذوي الظروف الخاصة". تتمثل الخطوة الأولى في هذه العملية في الحصول على قرار من قاضي محكمة الأسرة يقر باستحالة لم شملك مع والديك (أو أحدهما) وبأن عودتك إلى بلدك الأصلي لا تصب في مصلحتك الفضلى. بمجرد صدور هذا القرار، يمكنك التقدم بطلب للحصول على "وضع الأحداث المهاجرين

ذوي الظروف الخاصة". إذا تمت الموافقة على الطلب، فقد تصبح مؤهلاً للتقدم بطلب للحصول على الغرين كارد.

قانون العنف ضد المرأة (VAWA)

يوفر قانون العنف ضد المرأة (VAWA) الحماية للأزواج الذين يتعرضون للإساءة، والمطلقين حديثاً، وأبناء المواطنين الأمريكيين أو المقيمين الدائمين بصفة قانونية، والآباء والأمهات الذين يتعرضون للإساءة من قبل أبنائهم البالغين من المواطنين الأمريكيين. من خلال قانون العنف ضد المرأة (VAWA)، يمكن التقدم بطلب للحصول على تدابير حماية تتعلق بالهجرة دون الحاجة إلى مساعدة أو علم فرد الأسرة المسيء. تتاح تدابير الحماية بموجب هذا القانون لكل من الرجال والنساء، ويمكن أن تمثل مساراً للحصول على الإقامة الدائمة القانونية للمؤهلين لذلك.

تدابير الحماية في المدارس – الباب التاسع (Title IX)

تشابه تدابير الحماية المتاحة لضحايا العنف الجنسي في المدارس مع تلك المتاحة في أماكن العمل. توجد تدابير حماية فيدرالية وعلى مستوى

الولاية ضد التمييز على أساس الجنس في المدارس والبرامج التعليمية. يُعد الباب التاسع (Title IX) قانونًا فيدراليًا يحمي من التمييز القائم على نوع الجنس في المدارس والبرامج التعليمية. بموجب الباب التاسع (Title IX)، يُعتبر التحرش الجنسي والاعتداء الجنسي شكلاً من أشكال التمييز على أساس الجنس. ينطبق الباب التاسع (Title IX) على جميع البرامج التعليمية التي تتلقى تمويلاً فيدراليًا، بما في ذلك المدارس الخاصة، ومدارس التعليم العام من الروضة حتى الصف الثاني عشر (K-12)، والكليات والجامعات، والبرامج التعليمية المجتمعية.

لمزيد من المعلومات حول الباب التاسع (Title IX) والتمييز على أساس الجنس، تفضل بزيارة الموقع الإلكتروني لوزارة التعليم الأمريكية
U.S. Department of Education

تتوفر أيضًا تدابير حماية ضد التمييز والمضايقات القائمة على التحيز بموجب قانون نيو جيرسي لمكافحة التمييز (NJLAD). بموجب قانون مكافحة التمييز (LAD)، يُحظر التمييز والمضايقة على أساس الجنس، والميول الجنسية، والهوية الجندرية أو التعبير عنها (من بين فئات أخرى محمية) في جميع الأماكن العامة، بما في ذلك المدارس. يُعتبر التحرش الجنسي شكلاً من أشكال التمييز القائم على النوع. لمزيد من المعلومات حول تدابير الحماية بموجب قانون نيو جيرسي لمكافحة التمييز (NJLAD) أو للإبلاغ عن حالات التحيز، تفضل بزيارة الموقع الإلكتروني الخاص بالقانون **NJLAD**.

المؤسسات التعليمية

يُعد الباب التاسع (Title IX) قانونًا فيدراليًا يلزم الكليات والجامعات بالمساعدة في حماية طلابها من التمييز. يفرض الباب التاسع (Title IX) مسؤوليات على

المؤسسات التعليمية عندما تكون على علم بحالات العنف والتحرش القائم على النوع، بما في ذلك الاعتداء الجنسي والتحرش الجنسي، وتمتلك القدرة على السيطرة عليها. قد تضع المؤسسات التعليمية، سواء بمبادرة ذاتية أو امتثالاً لأحكام الباب التاسع (Title IX)، قواعد تتعلق بالعنف أو التحرش الجنسي، لا سيما عندما يُصنّف الموقف باعتباره عنفاً أو تحرشاً قائماً على النوع. يمكنك العثور على سياسات المؤسسات التعليمية عبر الإنترنت من خلال البحث عن مصطلحي "Title IX" (الباب التاسع) و"sexual violence" (العنف الجنسي). يُطلب من كل مؤسسة تعليمية تعيين مسؤول مختص بتطبيق أحكام "الباب التاسع". لمعرفة المزيد أو لطلب المساعدة من مؤسستك التعليمية، تواصل مع المسؤول المختص بالباب التاسع "Title IX" في المؤسسة التعليمية. لمعرفة المزيد حول متطلبات الباب التاسع (Title IX) أو لتقديم شكوى، يمكنك زيارة الموقع الإلكتروني لمكتب الحقوق المدنية التابع لوزارة التعليم الأمريكية، وهو الجهة التي تشرف على الامتثال لأحكام الباب التاسع (Title IX).

يُتاح للضحية خيار تقديم شكوى رسمية أو غير رسمية إلى المسؤول المختص بالباب التاسع (Title IX). وبغض النظر عن اختيار تقديم شكوى رسمية أو غير رسمية، يجب إطلاع الضحية على خدمات المساعدة والدعم المتاحة. في حال تقديم شكوى رسمية، سيقوم المسؤول المختص بالباب التاسع (Title IX) بإجراء تحقيق. سيتم إخطار المعتدي أثناء عملية التحقيق. عندما يقدم الضحية شكوى تتعلق بالعنف الجنسي إلى منسق الباب التاسع (Title IX)، سيتولى المسؤول التحقيق في الشكوى من خلال سلسلة من المقابلات مع الضحية والطرف المدعى عليه. كما سيقوم المسؤول بالتحدث إلى أي شهود ومراجعة الأدلة المتاحة. بعد ذلك، يُصدر المسؤول المختص بالباب التاسع (Title IX) تقريراً عن التحقيق ويحدد موعداً لجلسة استماع.

يُمنح للضحية خيار المضي قدماً في جلسة الاستماع أو السعي نحو حل بديل للنزاع. خلال جلسة الاستماع، يقوم كل من الضحية والطرف المدعى عليه وأي شهود بتقديم شهاداتهم، والإجابة على الأسئلة، وعرض الأدلة. وعند الانتهاء من مراجعة كافة الأدلة، يتخذ مسؤول جلسة الاستماع أو لجنة الاستماع قراراً بشأن مسؤولية المدعى عليه ويفرضون العقوبات المناسبة.

يحق للضحية الاستعانة بمحام في أي مرحلة من مراحل إجراءات الباب التاسع (Title IX). لا ينبغي لمسؤولي المؤسسة التعليمية تثبيط الضحية عن الاستعانة بمحام إذا اختار ذلك. إذا كان هناك اعتقاد بأن المؤسسة التعليمية تتقاعس عمداً عن

اتخاذ إجراءات بشأن الشكوى أو تؤخرها، فيمكن تقديم شكوى إلى مكتب الحقوق المدنية التابع لوزارة التعليم الأمريكية.

المدارس من الروضة حتى الصف الثاني عشر (K-12)

يُعد الباب التاسع (Title IX)، الذي سبق وصفه فيما يتعلق بالمؤسسات التعليمية، قانوناً فيدرالياً ينطبق على جميع المدارس التي تتلقى تمويلاً فيدرالياً، وهو ما يشمل عملياً كافة المدارس الحكومية والعديد من المدارس الخاصة التي تغطي المراحل الدراسية من الروضة وحتى الصف الثاني عشر (K-12). يتعرض العديد من الطلاب الصغار للاعتداء الجنسي أو التحرش الجنسي في المدارس بسبب ميولهم الجنسية أو هويتهم الجندرية سواء كانت حقيقية أو مُتصورة. في بعض الأحيان، تصنف المدارس هذه السلوكيات على أنها تنمر، لكنها قد تكون في الواقع أشكالاً من التحرش الجنسي. تطبق تدابير الحماية المنصوص عليها في قانون نيو جيرسي لمكافحة التمييز (NJLAD) على الطلاب الذين يتعرضون للعنف الجنسي القائم على ميولهم الجنسية أو هويتهم الجندرية.

يلزم الباب التاسع (Title IX) المدارس بالمساعدة في حماية طلابها من التمييز. يفرض الباب التاسع (Title IX) مسؤوليات على المؤسسات التعليمية عندما تكون على علم بحالات العنف والتحرش القائم على النوع، بما في ذلك الاعتداء الجنسي والتحرش الجنسي، وتمتلك القدرة على السيطرة عليها. تختلف استجابة المدارس باختلاف عمر المعتدي. في حالات الاعتداء بين الأقران أو التحرش الجنسي بين الأطفال، تقع على عاتق المدرسة مسؤولية حماية الضحية والطلاب الآخرين، بالإضافة إلى تقديم التوجيه اللازم لتصحيح السلوك. إن حالات التحرش والاعتداء الجنسي التي يتعرض لها الأطفال في المدارس، بغض النظر عن عمر المعتدي، تستدعي أيضاً تفعيل بروتوكولات ولاية نيو جيرسي الخاصة بالتعامل مع حالات الإساءة الجنسية للأطفال، ومن المرجح أن تؤدي إلى تقديم بلاغ إلى "إدارة حماية الطفل وضمان الاستقرار الأسري" (DCPP)، والذي يُشار إليه أحياناً بـ (DYFS).

مع اقتراب الشباب من مرحلة البلوغ، تتحول مسؤولية المدرسة من مجرد تطبيق بروتوكولاتها الداخلية إلى مساهلة الشاب المعتدي عن أفعاله. بغض النظر عن عمر مرتكب المخالفة، يتعين على المدرسة - بمجرد علمها بهذه السلوكيات - اتخاذ خطوات فورية لوقفها أو منع تكرارها. يُحظر على المدارس ممارسة أي شكل من أشكال الانتقام ضد الطلاب الذين يفصحون عن تعرضهم للعنف الجنسي.

يُطلب من كل منطقة تعليمية تعيين مسؤول مختص بالباب التاسع (Title IX). لمعرفة المزيد حول القواعد المتبعة في منطقتك التعليمية، أو لطلب المساعدة من مدرستك، يمكنك التواصل مع المسؤول المختص بالباب التاسع (Title IX) في تلك المنطقة. لمعرفة المزيد حول متطلبات الباب التاسع (Title IX) أو لتقديم شكوى، يمكنك زيارة الموقع الإلكتروني لـ مكتب الحقوق المدنية التابع لوزارة التعليم الأمريكية، وهو الجهة التي تشرف على الامتثال لأحكام الباب التاسع (Title IX).

رفع دعوى مدنية بشأن الإصابة الشخصية

عندما يتعرض شخص ما لإصابة أو ضرر مالي ناجم عن الإهمال أو عدم المبالاة أو أفعال سيئة متعمدة، يمكنه رفع دعوى قضائية للمطالبة بالتعويض أمام المحكمة المدنية. عندما يؤدي العنف الجنسي إلى إصابات و/أو نفقات أو خسائر مالية، بما في ذلك الفواتير الطبية، أو تكاليف الاستشارات النفسية، أو خسارة في الأجور نتيجة التغيب عن العمل، يمكن المطالبة بالتعويض عن هذه الأضرار من خلال دعوى مدنية. تُعرف هذه الدعاوى باسم دعاوى "المسؤولية التقصيرية" أو دعاوى الإصابة الشخصية. لرفع دعوى قضائية ضد شخص ما بسبب إصابات ناجمة عن العنف الجنسي، يمكن أن تستند الدعوى إلى ادعاءات متنوعة تشمل الاعتداء، أو الضرب، أو الإلحاق المتعمد للضرر العاطفي، أو الحبس القسري. كما يمكن للضحية أو محاميها مقاضاة صاحب العمل أو المؤسسة بتهمة الإهمال إذا كانت المؤسسة على علم بوقوع العنف الجنسي ولم تتخذ إجراءات لوقفه.

في عام 2024، أقرت ولاية نيو جيرسي قانونًا يُنشئ أساسًا قانونيًا جديدًا لرفع الدعاوى. أتاح هذا القانون إمكانية مقاضاة شخص ما للمطالبة بتعويضات عادية وتعويضات تأديبية بسبب نشر صور أو مقاطع فيديو للضحية وهي عارية أو ذات طابع جنسي صريح دون الموافقة.

غالبًا ما يتولى المحامون رفع دعاوى الإصابة الشخصية وفق نظام الأتعاب المشروطة بالنتيجة؛ وهذا يعني أنهم لا يتقاضون أتعابًا مسبقة، بل يحصلون على جزء من المبالغ التي يتم تحصيلها من خلال الدعوى. وتكمن ميزة هذا الترتيب في أن الضحية التي ترفع الدعوى لا تحتاج إلى توفير المال قبل البدء في إجراءات التقاضي. ولكن قد تصل أتعاب المحامي إلى ثلث (33.3%) قيمة الحكم النهائي. وسيتم خصم هذه الأتعاب وتكاليف التقاضي الأخرى، مثل رسوم تسجيل الدعوى في المحكمة، من المبلغ الذي يتم كسبه في القضية. ونظرًا لأن المحامين العاملين بموجب ترتيبات "الأتعاب المشروطة" لا يتقاضون أجرًا مقابل عملهم القانوني ولا يستردون نفقات التقاضي إلا إذا حصل الضحية على تعويض مالي، فإنهم غالبًا ما يرفضون القضايا التي تكون فيها الأدلة غير قوية بما يكفي أو يكون التعويض المتوقع منخفضًا.

وبعبارة أخرى، قد يقرر المحامي عدم قبول القضية في غياب أدلة دامغة واحتمالية الحصول على تعويضات كبيرة، حتى وإن كان مقتنعًا بوقوع الاعتداء الجنسي. إذا تحدثت إلى محامٍ بشأن رفع دعوى قضائية ضد شخص ما بسبب العنف الجنسي، فاحرص على الاستفسار عن تفاصيل كيفية دفع أتعاب المحامي. يمكنك طلب خفض حصة المحامي عن النسبة المقترحة، لكن المحامي غير ملزم بالموافقة على ذلك.

حاليًا، تتاح لجميع ضحايا الاعتداء الجنسي مهلة سبع سنوات لرفع دعوى مدنية ضد الجاني. أما الناجون البالغون الذين تعرضوا للاعتداء الجنسي في طفولتهم، فيتمتعون بمهلة إضافية؛ إذ يمكنهم رفع دعوى مدنية حتى بلوغهم سن الخامسة والخمسين، أو خلال سبع سنوات من تاريخ إدراكهم بأن الصدمة النفسية التي عانوا منها مرتبطة بضرر مالي.

المساعدة المالية المقدمة من مكتب تعويض ضحايا الجرائم في ولاية نيوجيرسي (VCCO)

يُدير مكتب تعويض ضحايا الجرائم (VCCO) في ولاية نيوجيرسي صندوقاً للمساعدة في تغطية التكاليف المرتبطة بالإصابات التي تلحق بضحايا أبرياء لجرائم عنيفة أو بعائلاتهم. تشمل الجرائم المشمولة بالتعويض: الاعتداء الجسيم، والاعتداء باستخدام مركبة، والجرائم المرتكبة بدافع التمييز والتحيز، والسطو بوجود الضحية، والاستيلاء القسري على السيارة، وإساءة معاملة الأطفال، والعنف المنزلي، والعبث بالمواد المخدرة أو الأغذية، والسلوك المخل بالنظام، والقيادة تحت تأثير الكحول أو المخدرات، والهروب من ضابط الشرطة، وحوادث الصدم والهروب، والقتل الخطأ (بما في ذلك حوادث المركبات) أو القتل العمد، والاتجار بالبشر، والاختطاف، والأفعال المخلة بالأداب، والجرائم الجنسية، والملاحقة، وغيرها من جرائم العنف (مثل السرقة بالإكراه أو الحرق العمد).

مَن هم المؤهلون للحصول على المساعدة من مكتب تعويض ضحايا الجرائم (VCCO)؟

- ضحية جريمة عنيفة تعرض لإصابة (ضرر جسدي أو صدمة نفسية/ عاطفية) أو قُتل نتيجة لجريمة تستوجب التعويض (أي جريمة تؤهل المتضرر للحصول على تعويض مالي عن الأضرار)
- الزوج أو الوالد أو الوصي أو أي شخص آخر كان يعتمد في معيشتة على دعم الضحية الذي توفي نتيجة للجريمة. يمكن لأحد الوالدين تقديم الطلب نيابةً عن قاصر يعتمد عليهما
- الشخص الذي تعرض للإصابة أثناء محاولته منع وقوع جريمة
- الشخص الذي تعرض للإصابة أثناء محاولته مساعدة ضابط شرطة في إجراء عملية اعتقال

- الضحايا الثانويون، ويشمل ذلك الأشخاص الذين عانوا من إصابة (عادةً ما تكون نفسية) أو خسارة مالية (تتعلق بالمال) نتيجة مباشرة للجريمة المرتكبة ضد فرد من عائلة الضحية الثانوية أو ضد أي شخص تربطه بالضحية الثانوية علاقة وثيقة

مَن هم غير المؤهلين للحصول على المساعدة؟

- الضحية المقيم خارج ولاية نيوجيرسي
- ضحية جريمة ارتكبت في ولاية أخرى غير نيوجيرسي
- الضحية الذي لم يتعرض لإصابة جسدية أو صدمة نفسية
- الضحية الذي لا يتعاون مع سلطات إنفاذ القانون
- الضحية الذي كان مسجوناً وقت وقوع الجريمة
- الضحية الذي ساهم في وقوع الجريمة
- الضحية الذي كان يمارس نشاطاً غير قانوني وقت وقوع الجريمة ويواجه تهماً جنائية معلقة
- أي شخص صادر بحقه مذكرات توقيف سارية
- ضحية حادث مركبة أو قارب (مع وجود استثناءات محددة)

الجرائم الشائعة غير المشمولة بالتغطية

- الجرائم الاقتصادية
- سرقة الهوية
- تلف الممتلكات أو فقدانها (ما لم تكن مرتبطة بالعنف المنزلي)

ما هي أنواع المزايا المتاحة من مكتب تعويض ضحايا الجرائم (VCCO)؟

- نفقات العلاج الطبي
- فقدان الدخل
- فقدان الدخل للزوج/الزوجة الباقي على قيد الحياة في حال انخفاض قدرته/قدرتها على الكسب

- فقدان الدعم المادي الذي كان يقدمه الضحية للمعالين
- فقدان الدعم من المعتدي في قضايا العنف الأسري
- تكاليف الجنازة حتى 7,500 دولار
- تكاليف محدودة للنقل والمواصلات
- الاستشارات النفسية (للناجين من جرائم القتل، والضحايا المصابين، والضحايا الثانويين، والاستشارات الجماعية) حتى 20,000 دولار
- تكاليف محدودة للخدمات المنزلية، ورعاية الأطفال، والرعاية النهارية، والرعاية بعد المدرسة حتى 6,500 دولار
- فقدان النظارات الطبية
- تنظيف مسرح الجريمة حتى 4,000 دولار
- نفقات الانتقال حتى 3,000 دولار
- أتعاب المحاماة لتمثيل الضحية
- أتعاب المحاماة للتمثيل في إجراءات مكتب تعويض ضحايا الجرائم (VCCO) بحد أقصى 15% من قيمة التعويض الممنوح من مكتب VCCO
- مساعدة مالية طارئة حتى 1,500 دولار إذا كنت موظفًا وغير قادر على العمل وتواجه صعوبات بالغة نتيجة للجريمة
- يُصرف مبلغ إضافي قدره 35,000 دولار لخدمات إعادة التأهيل في حالات الكوارث فقط (خدمات الاستشارة، وتعديلات المركبات أو المنازل، وعلاج النطق)

لا يدفع مكتب تعويض ضحايا الجرائم (VCCO) النفقات المتعلقة بالجريمة إلا بعد أن يتقدم الضحية أو الشخص المؤهل بطلب إلى جهات أخرى، مثل تأمين الولاية للإعاقاة، وتعويضات العاملين، وما إلى ذلك. ولا يُعتبر التأمين على الحياة والتبرعات الخاصة من ضمن هذه الجهات. يجب تقديم جميع الفواتير الطبية أولاً إلى شركات التأمين؛ ويتعين على الضحايا غير المؤمن عليهم التقدم أولاً بطلب إلى CharityCare لتغطية فواتير المستشفيات، وتقديم طلبات الموافقة أو الرفض إلى مكتب تعويض ضحايا الجرائم (VCCO). في حال عدم وجود تغطية تأمينية، يجب تقديم الفواتير إلى مكتب تعويض ضحايا الجرائم (VCCO) في أسرع وقت ممكن. سيتم التحقق من جميع الفواتير للتأكد من صحتها وعلاقتها بالجريمة.

لا تُعوض مكتب تعويض ضحايا الجرائم (VCCO) عادةً عن الخسائر المادية أو الألم والمعاناة.

ما هي متطلبات التقدم بطلب استرداد النفقات من مكتب تعويض ضحايا الجرائم (VCCO)؟

يتعين على الشخص الراغب في طلب التعويض من مكتب تعويض ضحايا الجرائم (VCCO) القيام بما يلي:

- تعبئة وتقديم طلب إلى مكتب تعويض ضحايا الجرائم (VCCO) في موعد لا يتجاوز خمس سنوات من تاريخ وقوع الجريمة
 - إذا كان الضحية دون سن الـ 18، تبدأ مهلة السنوات الخمس لتقديم الطلب من تاريخ بلوغ الضحية سن الـ 18
- إبلاغ سلطات إنفاذ القانون عن الجريمة في غضون تسعة أشهر
- قد يُستثنى من المهل الزمنية المذكورة أعلاه في حالات معينة، وذلك عندما لا يتم إبلاغ الضحية (أو الضحايا) بشكل مناسب بالمزايا التي يقدمها المكتب كما يقتضي القانون
- ينبغي على مقدم الطلب أيضًا تقديم المستندات الإضافية التالية، إن أمكن:
 - تقرير الشرطة، أو أمر زجري، أو تقرير تحقيق صادر عن إدارة حماية الطفل وضمن الاستقرار الأسري، أو تقرير تحقيق صادر عن مكتب المدعي العام
 - نسخ من الفواتير أو الإيصالات أو أي وثائق أخرى تثبت النفقات
 - وثائق تثبت الخسائر الاقتصادية
 - نموذج التقييم النفسي
 - نسخ من أي وثائق تتعلق بالتغطية التأمينية

الحد الأقصى للمبلغ المتاح كتعويض هو 25,000 دولار لكل ضحية. ولكن إذا تقرر أن الحادثة تسببت في إصابة كارثية (شديدة)، فقد يكون الشخص مؤهلاً للحصول على مبلغ إضافي قدره 35,000 دولار مخصص لخدمات إعادة التأهيل فقط. في حال رفض منح التعويض لمقدم الطلب من قبل مكتب تعويض ضحايا الجرائم (VCCO)، يحق له استئناف قرار الرفض.

نصيحة بخصوص تقديم الطلب: يجب تعبئة طلبات منفصلة لكل ضحية. إذا كان أحد الوالدين يتقدم بطلب تعويض نيابةً عن قاصر، فإن القاصر يُعتبر "الضحية" بينما يُعتبر الوالد "مقدم المطالبة" لأغراض الطلب. وبالمثل، إذا كان مقدم الطلب شخصًا كان يعتمد في معيشته على ضحية توفى نتيجة لجريمة مؤهلة للتعويض، فإن المتوفى يُعتبر "الضحية" ومقدم الطلب يُعتبر "مقدم المطالبة".

كيف يمكنني الحصول على طلب تعويض من مكتب تعويض ضحايا الجرائم (VCCO)؟

تتوفر الطلبات في مكاتب المدعين العامين في المقاطعات، ووكالات إنفاذ القانون، والمؤسسات الطبية في ولاية نيوجيرسي، وكذلك عبر الإنترنت. يمكن العثور على الطلب الإلكتروني ومزيد من المعلومات من خلال زيارة الموقع الإلكتروني لمكتب تعويض ضحايا الجرائم (VCCO). كما توفر LSNJ طلبًا تفاعليًا لتعويض ضحايا الجرائم، متاحًا عبر **LSNJLAWSM**.

يمكنك أيضًا الاتصال بمكتب تعويض ضحايا الجرائم (VCCO) في نيوجيرسي على الرقم 658-2221 (877) 1 من الاثنين إلى الجمعة، بين الساعة 9 صباحًا و5 مساءً أو زيارة الصفحة الرئيسية لموقعهم الإلكتروني.

تتوفر خدمات الترجمة باللغة الإسبانية من خلال مكتب تعويض ضحايا الجرائم (VCCO) لمساعدتك في إنجاز إجراءات طلب التعويض الخاص بك.

حماية خصوصيتك ومعلوماتك على الإنترنت

يعلم معظم ضحايا العنف الجنسي الشخص الذي ألحق بهم الأذى. في كثير من الحالات، قد يكون المعتدي شريكًا عاطفيًا، أو فردًا من العائلة، أو شخصًا تعيش أو تعمل معه. غالبًا ما يكون العنف الجنسي مجرد وسيلة واحدة يحاول المعتدي من خلالها السيطرة على الضحية. وغالبًا ما يلجأ المعتدي إلى أساليب أخرى، مثل الملاحقة أو سلوكيات المراقبة. إذا كان هذا هو الحال، فقد يكون من المفيد لك حماية معلوماتك على الإنترنت.

حماية الحسابات على الإنترنت

عند استخدام الإنترنت، يتم تخزين أنشطتك في سجل الويب، المعروف أيضًا باسم "ذاكرة التخزين المؤقت للمتصفح" (cache). ولأسباب تتعلق بالسلامة، قد ترغب أحيانًا في إخفاء أنشطتك على الإنترنت. يمكن أن تساعدك النصائح التالية في الحفاظ على خصوصيتك عبر الإنترنت:

1. استخدام وضع التصفح الخاص. من خلال استخدام أوضاع التصفح الخاص المتوفرة في معظم متصفحات الإنترنت، يمكنك زيارة المواقع الإلكترونية دون تسجيل ذلك في سجل الويب.
2. مسح ذاكرة التخزين المؤقت (cache) وسجل التصفح وملفات تعريف الارتباط (cookies). إذا كنت لا تستخدم وضع التصفح الخاص، فإن المتصفحات تتيح لك حذف ذاكرة التخزين المؤقت (cache) وسجل التصفح وملفات تعريف الارتباط (cookies). ملاحظة: إذا كان هناك شخص يراقب جهازك بشكل فعلي، فإن مسح البيانات قد ينهبه إلى نشاطك.
3. استخدام جهازًا آخر. إذا كنت تعتقد أن جهازك مراقب، يمكنك الذهاب إلى مكتبة لاستخدام جهاز الكمبيوتر، أو طلب استخدام جهاز كمبيوتر خاص بأحد أفراد العائلة المقربين أو صديق.

حماية معلوماتك الخاصة

يُعد التواجد عبر الإنترنت واستخدام وسائل التواصل الاجتماعي جزءًا كبيرًا من التفاعل الاجتماعي، كما أنه أمر ضروري لبعض الوظائف. إذا كانت متطلبات وظيفتك تتضمن التواجد عبر الإنترنت وكان ذلك يسبب لك عدم الارتياح، فقد ترغب في التفكير في التحدث إلى صاحب العمل بشأن مخاوفك. يمكنك القيام بذلك دون الكشف عن أسبابك الشخصية. فيما يتعلق بالتواجد الشخصي عبر الإنترنت وحسابات وسائل التواصل الاجتماعي، لديك القدرة على اختيار المحتوى الذي تنشره، لكنك لا تملك القدرة على التحكم فيما يفعله الآخرون بهذا المحتوى. قد ترغب في مراعاة الأمور التالية عند التفاعل عبر الإنترنت.

1. **حظر المحتوى والإبلاغ عنه وتصفيته.** قد تكون بعض المنشورات ضارة أو تثير ذكريات مؤلمة بالنسبة لك. تعرّف على كيفية قيام كل منصة بتمكينك من حظر المحتوى الضار أو الإبلاغ عنه أو تصفيته.
2. **إعدادات الخصوصية.** تعرّف على كيفية ضبط إعدادات الخصوصية وتخصيصها. يمكن القيام بذلك عبر جميع منصات التواصل الاجتماعي، وكذلك في المتصفحات (مثل، خاصية الملء التلقائي)، والبريد الإلكتروني، والتطبيقات التي قد تتطلب معلومات شخصية لتعمل (مثل، Venmo أو Spotify).
3. **تسجيل الخروج من حسابات المتصفح وخدمات السحابة.** إذا كان لديك حساب لدى مزود المتصفح (مثل، Microsoft Edge أو Google Chrome أو Safari)، فقد يقوم المزود بتخزين سجل التصفح والبحث الخاص بك على خوادمه، مما يتيح لك الوصول إليه من أي متصفح تسجل الدخول إليه. سجل الخروج من مثل هذه الحسابات قبل إجراء عملية البحث. وبالمثل، تقوم برامج الخدمات السحابية، مثل iCloud، بزامنة السجل والملفات الخاصة بك عبر أجهزة متعددة. راجع إعداداتك بعناية لمعرفة أماكن حفظ السجل والمستندات الخاصة بك.
4. **التفكير جيدًا في المحتوى الذي تنشره.** قيم مدى ارتياحك لإتاحة المحتوى الذي تنشره ليطلع عليه الآخرون. يُعد هذا أمرًا بالغ الأهمية، لا سيما عند التعامل مع محتوى حساس مثل الصور والمعلومات الشخصية وبيانات الموقع الجغرافي.

5. إيقاف تشغيل خاصية تحديد الموقع الجغرافي. يمكن القيام بذلك أيضًا عن طريق ضبط هاتفك مؤقتًا على وضع الطيران، أو إيقاف أذونات التطبيقات، أو عدم السماح بمتابعة الموقع.
6. شبكات الواي فاي (Wi-Fi) العامة. ضع في اعتبارك أنه سواء كنت تستخدم جهازك الشخصي أو جهازًا متاحًا للعامة، فإن استخدام شبكة واي فاي عامة قد يعرض معلوماتك الخاصة للخطر.
7. ضع حدودًا واضحة مع العائلة والأصدقاء. أطلع العائلة والأصدقاء على تفضيلاتك بخصوص نشر صورك أو الإشارة إليك فيها، أو مشاركة معلومات شخصية عنك، أو كتابة تعليقات عامة تتعلق بك.
8. قواعد السلامة الأساسية على الإنترنت. فكر قبل النقر. إذا بدا لك أمر ما مريبًا، فلا تنقر على المنشور أو الرابط. فقد يكون الرابط ضارًا ومصدرًا من أحد المخترقين الهاكرز. اختر كلمات مرور قوية، ولا تشاركها مع أحد، واحرص على تحديثها بانتظام.

الملحق

موارد أخرى

ملاحظة حول استخدام الخطوط الساخنة والموارد المتاحة على مدار 24 ساعة

إذا كنت ترغب في التحدث إلى طرف ثالث محايد وسري حول الجريمة المرتكبة أو تأثيرها على حياتك، فقد يكون الاتصال بخط ساخن مفيدًا. تضم جميع الخطوط الساخنة موظفين مدربين على تقديم المشورة والدعم في حالات الأزمات، وتعمل معظمها على مدار 24 ساعة يوميًا. توفر بعض هذه الخطوط خيار التواصل عبر الرسائل النصية في حال لم تكن مرتاحًا للتحدث مع أحد هاتفياً. يمكن أن تقدم الخطوط الساخنة دعمًا فوريًا وتوجهك إلى الخدمات ذات الصلة.

الاعتداء الجنسي على الأطفال

إذا كان الشخص الذي تعرض للعنف الجنسي دون سن الـ 13، فقد تختلف الموارد المتاحة وآليات الاستجابة عما هو موضح أعلاه. في هذه الحالة، ستتولى "إدارة حماية الطفل وضمنان الاستقرار الأسري" (DCPP - المعروفة سابقًا بـ DYFS) توجيه الإجراءات والخدمات. يمكن الإبلاغ عن حالات العنف الجنسي ضد الأطفال عبر الخط الساخن للإبلاغ عن إساءة معاملة الأطفال في ولاية نيوجيرسي: 1-877-652-2873.

الموارد

للحصول على مزيد من الموارد والنصائح المتعلقة بالتخطيط للسلامة والوقاية، يمكنك زيارة أو الاتصال بأي من المنظمات التالية.

إذا كنت ضحية لاعتداء جنسي وترغب في الإبلاغ عن الجريمة، اتصل برقم الطوارئ 911 أو بوكالة إنفاذ القانون المحلية.

يحفظ "تحالف نيوجيرسي لمناهضة الاعتداء الجنسي" بقائمة محدثة لخدمات التعامل مع حالات العنف الجنسي في جميع أنحاء الولاية. يمكن البحث في القائمة حسب المقاطعة.

الموقع الإلكتروني: تحالف نيوجيرسي لمناهضة الاعتداء الجنسي

الخط الساخن الوطني للعنف الجنسي

www.rainn.org • 1-800-656-HOPE

تحالف نيوجيرسي لمناهضة الاعتداء الجنسي (NJ CASA)

خط ساخن يعمل على مدار 24 ساعة، www.njcasa.org • 1-800-601-7200

مكتب تعويض ضحايا الجرائم في نيوجيرسي (VCCO)

1-877-658-2221

تحالف نيوجيرسي لإنهاء العنف المنزلي (NJCEDV)

1-800-572-7233

ملاحظات

مجموعة الفحص الجنائي لحالات الاعتداء الجنسي رقم: _____

اسم الممرض المتخصص في الفحوصات الجنائية: _____

جهة الاتصال: _____

أخصائي دعم ضحايا العنف الجنسي الملزم بمبدأ السرية: _____

جهة الاتصال: _____

المنظمة المحلية المعنية بقضايا الاعتداء الجنسي:

رقم الخط الساخن على مدار 24 ساعة: _____

الطبيب: _____

منشأة الرعاية الصحية: _____

الضابط / النائب / الشرطي المستجيب الأول:

الشارة: _____ جهة الاتصال: _____

المحقق: _____

الشارة: _____ جهة الاتصال: _____

المدعي العام: _____

جهة الاتصال: _____

ملاحظات

المحامي: _____

جهة الاتصال: _____

رقم ملف القضية: _____

القاضي في قضيتي هو: القاضي الموقر _____

منسق الباب التاسع (Title IX): _____

جهة الاتصال: _____

رقم مطالبة مكتب تعويض ضحايا الجرائم في نيوجيرسي (VCCO): _____

ملاحظات

www.lsnjlawhotline.org

